76STE JAARGANG No. 100232 DINSDAG 29 SEPTEMBER 1959

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 ● Hoofdredacteur F. Verhorst, tel. 23138 ● Telefoon, Redactie: 23858 Advertentie: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24399

## Spreek ik met de Amigoe ?

Geen telefoontje kregen we uit Parijs maar wel een vriendelijke brief van de heer J. M. L. Maduro naar aanleiding van onze Curacaoensia. Daarin werd onlangs gesproken over De Kuiperstraat, in de volksmond bekend als Hanchi di Banjo. Deze laatste benaming aldus onze Antilliaanse vriend in Parijs komt van de rituele wassingen der Joden welke in dit straatje plaats hadden. Zeventig jaar geleden kwam daar een einde aan. Toen ging ook het „woonhuis van de joodse dominee" er aan.

* * *

Op Boca San Michiel was men Zondag heerlijk aan het zwemmen, maar wie beschrijft de verbazing van de abonné die ons opbelde toen men een aantal paarden in de zee zag afdalen om zich daar ook eens aan het zilte water tegoed te doen. De badgasten hielden uiteraard hun hart vast, vooral omdat er ook kleine kinderen waren en een van de paarden nogal wild deed. Nu heeft onze tipgever weliswaar geen bezwaar tegen badende paarden, maar hij vraagt zich wel af of dat paardgespartel niet ergens anders kan gebeuren.

* * *

Een andere abonné beklaagde zich telefonisch over het feit dat men bij aankomst op onze Curaçaose Luchthaven op een droogje moet blijven zitten, want men zou op zijn verzoek om een glas water te horen krijgen dat dit niet mogelijk is. „Is het niet een beetje raar, deze service te weigeren aan gasten die een verre reis hebben gemaakt?" vroeg onze vriend. De vork blijkt echter enigszins anders aan de steel te zitten. Er werd op de duur zoveel water aan de bar verstrekt dat daardoor de bediening aan de andere gasten stagnatie ondervond en dat was de bedoeling niet. Het gevolg hiervan is nu dat er een algemene bepaling afgekondigd is waarbij het verstrekken van water tot de verleden tijd behoort; „Over het algemeen dan", verklaarde men ons. De maatregel geldt ook voor het personeel op Hato dat nu voortaan zelf zijn koud water in thermosflessen moet meebrengen.

* * *

Ogenblik van ernst en bezinning. In de kerk van Pietermaai begint Donderdagavond het veertigurengebed met een lof. Het vangt aan om zeven uur 's avonds.

* * *

Zondag kwamen de leiders en leidsters van de katholieke jeugdbeweging voor de maandelijkse St. Jansbijeenkomst bijeen op Brakkeput. Bij die gelegenheid werd het bestuur van de Verkennersbeweging uitgebreid met enkele assistent diocesaan commissarissen. Terwijl de heer H. H. J. Derkx de functie waarneemt van D.C. tijdens de afwezigheid van de heer P. T. M. Sprockel werden tot A.D. geïnstalleerd de heren R. A. Römer, A. Spapens, J. Westendorp, terwijl mevr. T. Jilisen de functie waarneemt van as. dioc. commissaresse voor de welpen. Penningmeester is de heer L. A. J. de Lannoy.

* * *

De foto op onze voorpagina in de editie van 28 September heeft de nieuwsgierigheid geprikkeld. Verschillende mogelijkheden werden geopperd, die uiteenliepen van een wandelmars tot een fotowedstrijd. U zult het echter wel zien.

* * *

Het internationale Visconcours op Aruba nadert met rasse schreden. Aangezien er een tiental buitenlandse ploegen aan deelnemen heeft de regering gemeend een eenmalige subsidie te moeten verstrekken van vijfduizend gulden. Het vistoernooi kan immers een propagandistische waarde hebben voor het aantrekken van het toerisme.

* * *

De buurtvereniging Montague organiseert een loterij om het instrumentarium van het muziekkorps te versterken en uit te breiden. Iedere Dinsdagavond oefent het korps met instrumenten die het reeds door bemiddeling van de Sticusa gekregen heeft. Loten voor deze loterij zijn verkrijgbaar bij de gramofoonplaatafdeling van Boekhandel Salas.

(Vervolg naar pagina 3)

OP SPECIALE PERSCONFERENTIE

## *EISENHOWER:* Chroesjtsjef is een belangwekkende persoonlijkheid

President Eisenhower heeft gisteren tijdens de buitengewone persconferentie de houding geprezen, die door het Amerikaanse volk in acht is genomen tijdens het bezoek van Chroesjtsjef. Deze houding heeft de Russische regeringsleider in staat gesteld de aspiraties van het Amerikaanse volk en deszelfs diepe verlangen naar vrede beter te begrijpen, aldus Eisenhower, die voorts opmerkte:

„Het Amerikaanse volk heeft getoond, dat het een politieke rijpheid bezit om de woorden van een man, die een aan zijn levensbeschouwing averechts denkbeeld propageert, te doorgronden zonder zich nochtans voor diens stellingen te laten winnen".

Eisenhower vond de Russische premier dynamisch en belangwekkend. Hij kreeg de indruk, dat het iemand is, die alle mogelijke middelen weet aan te wenden om zijn standpunt te ontvouwen, dat hij een uitzonderlijke persoonlijkheid heeft en dat hij in staat is om van een negatieve houding over te stappen naar een concrete en edelmoedige positie.

Mijn besprekingen met Chroesjtsjef, aldus Eisenhower, hebben het mogelijk gemaakt enkele dreigingen, die op Berlijn drukten, weg te nemen en tot een stilzwijgende afspraak te komen, dat de onderhandelingen, die terzake zullen worden gehouden niet gebonden zullen zijn aan een tevoren vastgestelde termijn, zonder echter van onbepaalde duur te zijn. Eisenhower zei, dat hij langdurig met Chroesjtsjef had gesproken over het Berlijnse probleem, maar dat er geen sprake is geweest van onderhandeling wegens de afwezigheid van andere betrokken partijen, in het bijzonder de bondgenoten van de Verenigde Staten.

Eisenhower bracht in herinnering,

(Vervolg naar pagina 3)

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

## Schemerig antwoord van Tunis



Op een drukbezochte persconferentie in Tunis heeft de premier der voorlopige Algerijnse regering, Ferhat Abbas, gezegd dat zijn regering, hoewel zij de strijd wil voortzetten, niets zal verwaarlozen wat tot vrede in Algerije zal kunnen leiden. Hij zei dit in antwoord op de voorstellen van De Gaulle.

De vrije keuze van het Algerijnse volk kan niet worden onderworpen aan de goedkeuring van het Franse volk. De voorlopige Algerijnse regering is bereid, met Frankrijk in contact te treden over de voorwaarden voor het staken van het vuren en de kwestie van de zelfbeschikking. De exploitatie door Frankrijk van de rijke oliebronnen in de Sahara kan niet tot een eigendomsrecht worden gemaakt, aldus Ferhat Abbas in zijn officiële verklaring.

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?



Pas op! Niet verder vertellen, dat de „Amigoe di Curaçao" voor vrijdag (en zaterdag) iets pikants in petto heeft....

## Trinidads premier boekt winst op de Amerikanen

Port of Spain: ..Uit gewoonlijk zeer betrouwbare en welingelichte bron vernemen wij dat de hevige strijd tussen de Amerikaanse regering en de Trinidadiaanse regering over de toekomst van de marinebasis op het schiereiland Chaguaramas van Trinidad nagenoeg is beslecht. Anti-Amerikaans voelende premier Williams heeft in de laatste rondes een beslissende overwinning geboekt over de Amerikaanse standvastigheid, de basis niet voor 1969 te verlaten. ..Men zal zich herinneren dat premier Williams keer op keer de gemoederen van zijn voorstanders, de sympathiserenden met de P.N.M., wist op te zwepen door te wijzen op de uitbuitende manier van optreden door de Amerikaanse marine in Trinidad. ....

De Amerikanen waren er, in de eerste plaats, illegaal, volgens Williams. Engeland had een gedeelte van zijn land verkocht voor een handvol oude oorlogsschepen van de V.S. 99 jaar lang mocht Amerika regeren over het meest strategische deel van Trinidad. Trinidad zelf was nooit benaderd voor zijn mening.

**Correct?**

De nieuwe constitutie erkent de pacht aan de Amerikaanse regering niet en verleden jaar heeft Williams in een drie-landen-conferentie: Engeland, Amerika en Trinidad, getracht de partijen te overtuigen, dat hij Chaguaramas nodig heeft voor de bouw van de Federale hoofdstad, die in Trinidad gevestigd zou worden. Amerika wijst op de correcte wijze, waarop de pacht tot stand is gekomen, geheel volgens de internationale wetgeving. Engeland erkent dit tenvolle, en Trinidad zal zich eerst

(Vervolg naar pagina 5)

IN VOL STADION VAN MOSKOU

## *CHROESJTSJEF:* Eisenhower heeft blijk van moed gegeven

Een donderend applaus begroette Chroesjtsjef toen hij maandagmiddag na zijn terugkeer uit de V.S. in het overvolle Moskouse sportpaleis verscheen om zijn volk verslag uit te brengen over zijn dertiendaags bezoek aan „de kapitalistische wereld".

Chroesjtsjef betoogde „dat onze tijd een tijd van vrede en vooruitgang kan worden als de bestaande kwesties maar op Basis van vreedzaam naast elkaar bestaan worden opgelost. „Er is trouwens geen andere oplossing", zei hij. In de twintigste eeuw, in de tijd dat de mens de ruimte begint te veroveren, is er geen plaats voor internationale verhoudingen die thuis horen in tijden toen de mens nog dicht bij het dier stond. De Sovjet-regering heeft dit al lange tijd geleden beseft en daarom het voorstel van topconferenties gedaan om internationale vraagstukken op te lossen. Chroesjtsjef noemde vreedzaam naast elkaar bestaan de enige toekomstmogelijkheid in deze eeuw van raketten met waterstofbommen aan boord die elk punt op aarde kunnen bereiken.

Volgens een verslaggever van Radio-Moskou stond langs de weg van het vliegveld naar het stadion een enorme menigte, die de wegen blokkeerde, waardoor de autostoet van de premier slechts langzaam vooruit kon gaan.

„Ondanks de ingewikkelde toestand in de Verenigde Staten" — aldus verklaarde Chroesjtsjef tot de mensen in het stadion — „heeft de president der Verenigde Staten blijk gegeven van moed door een uitwisseling van bezoeken voor te stellen. Hij was er zeker van, dat wij zijn toegestoken hand zouden aannemen en hij is niet bedrogen uitgekomen."

Chroesjtsjef bracht hulde aan president Eisenhower: „Hij heeft alles gedaan wat gedaan kan worden om deze ontmoetingen op een dusdanig niveau te organiseren."

Over zijn bezoek aan Los Angeles merkte Chroesjtsjef op: „Op de vijandigheid, waarvan de burgemeester van Los Angeles blijk gaf, heb ik geantwoord: Indien gij nog niet bereid zijt om te onderhandelen, indien gij het einde van de koude oorlog niet wenst, kunnen wij wachten. Bij ons gaat alles goed en ons volk heeft getoond de vrede te kunnen verdedigen."

„Na mijn besprekingen met president Eisenhower" — aldus Chroesjtsjef — „geloof ik, dat de president van de Verenigde Staten waarachtig de beëindiging van de koude oorlog wenst."

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

## MEXICO, VANUIT EEN KUNSTMAAN GEZIEN

De eerste foto van de aarde en van de wolkendekken, die haar omgeven, is door de Amerikaanse kunstmaan „Verkenner VI" genomen, zo heeft het Amerikaanse bureau voor ruimte- en luchtvaart vandaag meegedeeld. Deze foto, die van een hoogte van 27.000 km. werd genomen, laat het gehele grondgebied van Mexico zien. Zij werd 14 augustus door de controlepost te Hawai ontvangen. „Verkenner VI" werd op 7 augustus afgeschoten. Het projectiel was uitgerust met een speciaal fototoestel, dat gebouwd werd door het laboratorium voor de ruimtetechnologie.

## Bankroof in Cleveland

**Vijftig politiemannen hebben dezer dagen een bank in de Amerikaanse stad Cleveland omsingeld, de ontvoerde bankdirecteur gered en traangas in het gebouw verspreid om te pogen een bankrover te dwingen naar buiten te komen.**

**Toen de politie het gebouw was binnengedrongen na de man te hebben doen weten, dat zij schietend zouden komen als hij zich niet zou overgeven, vond zij hem dood op de vloer met een vuurwapen in de onmiddellijke omgeving.**

Een vrouw die samen met de bankrover de bankdirecteur in de vroege ochtenduren van woensdag had ontvoerd en naar de bank gebracht is niet gevonden.

Een negentienjarige bankbediende kreeg bij het incident een schotwond. Een kogel trof hem onder het hart. Hij verkeert in levensgevaar.

## Ovaties in Londen



**Maria Callas, die dezer dagen het hart van alle Londenaren heeft veroverd met een weergaloos concert in de Royal Festival Hall.**

## Rumoer in Belgische Congo

**Enkele tientallen gewonden, vijftien arrestaties en een plaatselijke avondklok zijn de resultaten van ongeregeldheden, die zich de afgelopen dagen in de Belgische Congo hebben voorgedaan.**

**Van officiële Belgische zijde in Leopoldstad is echter meegedeeld dat bij het herstel van de orde geen gebruik is gemaakt van vuurwapens en dat er geen ernstig gewonden zijn.**

**Aanleiding tot het eerste incident was het ontslag van enkele Afrikaanse arbeiders in Kitona in de neder-Congo. Er volgde een demonstratie voor het gebouw van het Belgische bestuur. Met traangasbommen maakte de politie er een einde aan, nadat de arbeiders de gebouwen met stenen hadden bekogeld. Bij de paniek, die bij het ingrijpen van de politie ontstond, werden tientallen personen gewond.**

Ook in Loekoela, de hoofdplaats van neder-Congo, is het tot incident gekomen. De aanhouding van enkele Afrikanen bij wat in de berichten uit Leopoldstad wordt genoemd een „controle-operatie" leidde tot demonstraties, die door de Belgische gendarmerie uiteen werden gedreven. De betogers bestookten hierna de openbare gebouwen en auto's in de straten van Loekoela met stenen.

Het Belgische bestuur heeft een avondklok ingesteld van zes uur 's avonds tot zes uur 's ochtends. Elders in het land arresteerde de politie gewapende betogers.

**Een van de grotere Congolese politieke groeperingen, de Congolese Nationale Beweging, heeft in een open brief aan de Belgische minister voor de Congo verklaard dat „de huidige politiek van de Belgische regering jegens de Congo uiterst gevaarlijk is en van de Congo een tweede Algerije dreigt te maken".**

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx




## *CHINA rammelt weer eens met de sabel*

**Het Chinese volk moet Quemoy, Matsoe en de Pescadoren bevrijden, zo heeft de president van communistisch China, Lioe Sjao Tsji, gisteren op een massabijeenkomst in het nieuwe paleis van het volkscongres ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van communistisch China verklaard.**

**Lioe Sjao Tsji beschuldigde er „de Amerikaanse imperialisten" van Chinees grondgebied (Formosa) te bezetten.**

**Na de grote prestaties van China in de afgelopen tien jaar te hebben opgesomd en de hoofden der buitenlandse delegaties te hebben bedankt voor de hulp, die door hun regeringen aan het Chinese volk is gegeven, zei Lioe Sjao Tsji, dat het Chinese volk zijn inspanningen voor „de grote eenheid" van de Chinese volk en voor de grote eenheid van de volken ter wereld moet vergroten. „Alleen door ons te verenigen kunnen wij de moeilijkheden overwinnen", zei hij.**

**Lioe Sjao Tsji verklaarde, dat de internationale toestand gunstig is voor het werk van de socialistische opbouw van het Chinese volk en hij drukte de Chinezen op het hart hun inspanningen te verdubbelen onder de leiding van de Chinese communistische partij en haar voorzitter. Mao Tse Toeng.**

**Na Lioe Sjao Tsji voerde Soeslof, secretaris van de Russische communistische partij, het woord. Hij prees de Chinese communistische partij en haar leiders en noemde de Chinese revolutie de belangrijkste gebeurtenis na de oktober-revolutie van 1917. Hij wenste het Chinese centrale comité geluk met zijn recente kritiek op fouten, die door rechtse opportunisten zijn begaan. Na langdurig te hebben stilgestaan bij de prestaties van het Russische volk, zoals de lancering van „Loenik II", behandelde Soeslof de reis van Chroesjtsjef naar de Verenigde Staten. Hij merkte in dit verband op, dat de vooruitgang van de vreedzame co-existentie, die deze reis kenmerkte, mogelijk is gemaakt „door de groeiende kracht van het socialistische kamp". Tenslotte verklaarde Soeslof, dat het voorstel van Chroesjtsjef voor algehele ontwapening beantwoordt aan het verlangen van alle volken.**



*Mao Tsje Toeng*

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

**De Scandinavische landen zullen samenwerken bij het ontwerpen van plannen voor de bouw van een door atoom-aandrijving voortbewogen vrachtschip. Van de zijde van Denemarken wordt hieraan deelgenomen door de atoom-„Club". Danatom, waarvan een vijftigtal leidende industriële, scheepvaart- en handelsondernemingen deel uitmaken.**

**Deze club werkt sinds enige tijd aan plannen voor de bouw van een tankschip met atoom-aandrijving ter grootte van 65.000 ton. Ook in Noorwegen wordt eenzelfde project bestudeerd, terwijl Zweden sinds lange tijd de aanwending van atoomenergie voor vreedzame doeleinden op hoogste prioriteitsbasis heeft gesteld**

# LANGS DE WEG



*awel, zolangs de weg hoor je wel een en ander. Trouwens, als je in een auto rijdt dan ervaar je het zogezegd in levende lijve: op het stuk van een heer dan wel een dame te wezen in het verkeer, maken de dames en heren wagenvoerders over het algemeen bepaald geen slechte indruk. Om maar eens een voorbeeld te noemen: als je in de relatieve weerwar van het eilandelijk verkeer plotseling tot de ontdekking komt dat je eigenlijk op een verkeerde rijbaan bent terechtgekomen dan is bij wijze van spreken een glimlach en een beetje gewapper van je hand uit het opengedraaide autoraampje in de meeste gevallen wel voldoende om spoedig de gelegenheid te krijgen om met je wagen op de gewenste nevenbaan te komen. Oh zeker, er zijn wel van die wildzakken, die zich van geen enkele regel een snars aantrekken, doch over het algemeen valt er over de hoffelijkheid in het verkeer niet te klagen. Wil je in de drukke winkelstraten je auto op een eindelijk gevonden parkeerplaatsje deponeren, dan fladder je maar weer zowat met je hand en de achterbuurman geeft je wel gelegenheid 'in te draaien'.*

*Die gebarentaal vanuit de open autoraampje vinden wij wel iets unieks, ofschoon het aan de andere kant toch wel prettig zou zijn, wanneer daar nog wat meer uniformiteit in gebracht zou worden. Bepaalde handbewegingen zijn wel voldoende bekend, maar ten aanzien van andere tekenen bestaat er een grote mate van improvisatie, met alle verrassingen van dien. Laatst reden wij achter een blondine, die zorgeloos haar ranke arm uit het linkerraampje liet bungelen. Plotseling begon zij met de vingers van haar hand naar het leek, nogal nerveuze bewegingen te maken. Wij dachten: ze moet ilnks af en met gevoelens van spijt -het was een verduiveld aardig blondje- maakten wij aanstalte haar rechts te gaan passeren. Toen gebeurde het. Eensklaps begon het rode rechteroog van haar wagen te knipperen en stoof ons blondje naar rechts. Wij piepten (op de rem). Blondje schrok. Zij hield de wagen in en stapte uit. Was het maar een levensgrote vent geweest, dachten we, dan zouden we, zo klein als we zijn, als een terrier zijn uitgevaren. Nu creëerden wij een (paljas) lachje op ons gelaat en we zeiden: maar neemt u ons niet kwalijk dame, maar uw linkerhand..... 'Oh, gunst, sorry' zei ze blond en blozend 'Ik speelde zo'n beetje piano'.*

*Zie, dat bedoelen we. Dat is het gevaar van al die armen en handen buitenboord. Van zo'n vinger, die uit het linkerraampje kruipt en dan over het dak van de auto heen zo'n beetje aangeeft, dat de eigenaar naar rechts zal gaan of plotseling achteruit komt zetten. Als u het ons vraagt zijn onder deze en soortgelijke omstandigheden toch beter d eigenlijke richtingaanwijzers te gebruiken, ofschoon mogelijk meteen de mensen gelijk hebben, die zeggen, dat in de zon van onze dagen die lichten niet altijd duidelijk en helder zijn. Maar hoe dan ook, op het stuk van het geven van tekenen in het verkeer is hier en daar de hoffelijkheid nog wel wat bij te schaven.*

*Wat intussen verbaast is, dat de overdagse voorkomendheid te wensen gaat overlaten wanneer het eenmaal donker is geworden. Een juist en wellevend gebruik van de autolichten mag naar ons gevoel wel eens meer aandacht hebben en dan doelen we met name op het dimmen van het groot-licht, wanneer tegenliggers in aantocht zijn. Vele automobilisten schijnen het standpunt te huldigen: als ik het maar zien kan, waarbij ze niet zelden de mede-weggebruiker van de weg af dreigen te blitsen. Zie, dat is niet fijntjes. En bovendien is het vaak doodgevaarlijk!*

## voor vandaag en morgen

### Bioscopen

**DINSDAG**

*Cinelandia, 7.00 en 9.00 uur:*
„Shake out on dope" in het engels met spaanse tekst;
*Roxy, 7.00 en 9.00 uur:*
„Vortice" (Voragine) in het italiaans met spaanse tekst;
*West-End 7.00 en 9.00:*
„Man on a prowl" in het engels met spaanse tekst;
*Caribe 8.00 uur:*
„Toda una vida";
*Royal, 8.00 uur:*
„Dodende liefde".

**WOENSDAG**

*Cinelandia, 7.00 en 9.00 uur:*
„Shotgun" in het engels met spaanse tekst.
*Roxy, 8.30 uur:*
„The magic bow" in het engels met spaanse tekst.
*West-End 7.00 en 9.00:*
„Man on the prowl" in het engels met spaanse tekst.
*Caribe 8.00 uur.*
„Dodende liefde" (Heren).
*Royal 8.00 uur:*
„Souvenir d'Italie".

### Allerlei

**DINSDAG**

*Basketball:*
19.00 uur J. J-Curacao vs. Asuino; (JPF-Sportpark).
20.00 uur H. J-Curacao vs. Aquino. (JPF-Sportpark).
*Volleyball:*
20.00 uur Dames: Olympia vs. Vios;
20.00 u. H. Sithoc vs. Volleymasters (Mundo Nobo).

**WOENSDAG**

20.00 uur: Zwemmenwedstrijden: Demonstratie schoonspringen, badpakken show. In het Rifstadion.

### EMMASTAD

**WACHTDIENST**

*Shell Curaçao*
*Telegram Afdeling*
Kantoor open 07.00-23.30 tel. 2307
J. N. F. Jung 23.30-07.00 " 3353
b.g.g. " 2400

*Afdeling Personeel*
G. de Haas, Generaalsweg 23, Voormalig Amerikanenkamp tel. 0-43159.
B.g.g. " 2400

**MATERIALEN DIENST**
A. de Jong, " 4234

*Rederij/Scheepsagentschappen*
N. Schermer " 3354

*Theater Asiento*
„Al Capone".
Toegang uitsluitend voor leden en introducees.

Heden ontvingen wij van het Provincialaat in Nederland het droevig bericht, dat onze beminde confrater,

**Pater Theodardus Bartel O.P.**

plotseling overleden is.

Wij bevelen de dierbare overledene aan in het gebed van de confraters, religieusen en zijn oud-parochianen.

MAANDAG 5 OCTOBER, OM 8 UUR 'S AVONDS zal Zijn Hoogw. Excellentie Mgr J. M. Holterman een Pontificale Requiemmis opdragen IN DE KERK VAN GROOT KWARTIER voor de zielerust van de overledene.

p. fr. L. van ROOY
Vic. Prov.

# TIENJARIG BESTAAN
## Antilliaans Politie - korps

*Donderdag a.s. is het tien jaar geleden dat de politieregeling 1948 in werking trad. Door deze regeling werden de verschillende korpsen van de militaire politie, de burgerpolitie en de veldwacht opgeheven en omgevormd in het huidige korps dat nu belast is met alle takken van politie- en brandweerdienst.*

Ter gelegenheid van dit feit heeft men gemeend een bescheiden feestprogramma te moeten organiseren, waarbij men van de gedachte uitging de herdenking van het tienjarig jubileum intern te houden, maar daarnaast op bescheiden wijze het publiek er bij te betrekken.

Daarom is een gedenkboekje uitgegeven van de hand van Commissaris P. Paul waarin een overzicht gegeven wordt van het wel en wee van het korps in de afgelopen tien jaar, maar daarnaast ook de geschiedenis van het gehele politie- en brandweerwezen op de Nederlandse Antillen. Dit boekje zal ook in de boekhandel verkrijgbaar zijn a Fl. 4,35.

Op het programma staat een uitzending van de R.V.D. over alle zenders op 29 september om zeven uur 's avonds. De CUROM zal een klankbeeld uitzenden woensdag tussen kwart voor negen en kwart over negen. Donderdag, de eigenlijke dag heeft een inspectie en defilé plaats van al het brandweer- en politiemateriaal bij de Brandweerkazerne op Mundo Nobo, waarna een mars gehouden wordt door de stad. Het materieel zal geinspecteerd worden door de Gouverneur, de Minister President en Minister Isa. De inspectie vangt aan om negen uur v.m. De route van de mars is als volgt: van Leeuwenhoekstraat - Pater Eeuwensweg - Brionplein - Koningin Emmabrug - Breedestraat - Wilhelminaplein - Hendrikplein - Pietermaaiweg - Theaterstraat - Dempelstraat - de Ruyterkade - Handelskade - Koningin Emmabrug - Brionplein - Breedestraat - Roodeweg - Kraayenhofstraat.

In de avonduren zullen de personeelsleden en de oudpersoneelsleden bijeen komen op Vaersenbaai tussen zeven en negen uur 's avonds waarbij minister Isa het woord zal voeren.

Zondag a.s. zal de politie-harmonie een volksconcert geven in de proeftuin op Cas Cora. De harmonie staat o.l.v. dirigent Dimmendaal.

Op dezelfde dag zullen de oudpersoneelsleden en de verlofgangers in Utrecht bij elkaar komen om het tweede lustrum te vieren.

Op Aruba wordt donderdag om elf uur v.m. het nieuwe kantoorgebouw van de Verkeersafdeling ingebruik genomen. De tijdelijk gezaghebber zal daarbij aanwezig zijn op Balashi. In de avonduren heeft een barbecue plaats op de POVA-beach voor het politiepersoneel en hun gezinsleden.

## POLITIEBERICHTEN

Gistermiddag tegen vijf uur werd een heer aan de Puerto Ricoweg heel erg kwaad. Hij lag namelijk in een hangmat in zijn tuin heel rustig te slapen. Zijn buurman wilde met hem een kwajongensstreek uithalen door hem uit de hangmat te gooien. De ontwaakte werd hierop erg kwaad en begon te vechten. Toen de buurman hem onder het vechten een paar klappen toe diende, werd hij nog kwader en greep naar een mes om zijn buurman er mee te bewerken. De vrouw van de ontwaakte heer kon ergere ongelukken voorkomen.

De buurman die niet helemaal nuchter was is door de politie meegenomen naar de wacht.

—x—

Gistermiddag tegen half drie stak een jongetje op onvoorzichtige wijze de Caracasbaaiweg over. Hij is aangereden door een naderende personen auto. De jongen die aan het hoofd gewond werd en enkele schaafwonden opliep, werd door de politie naar de dokter gebracht waarna hij naar huis kon gaan.

## Vrijdag
## Statenvergadering

Vrijdagmorgen om negen uur komen de Staten bijeen in vergadering om een agenda af te werken, die bestaat uit zeven punten. Op de agenda komt voor een ontwerp-landsverordening om de houdende bepalingen i.v.m. verkoop van eet- en drinkwaren, die nadelig zijn voor de volksgezondheid op Aruba en Curaçao Eveneens een ontwerp voor de oprichting van krediet-verenigingen en verzekeringsmaatschappijen, alsmede een wijziging van de pensioenverordening van de burgerlijke landsdienaren. Op de agenda komen ook voor de rekening van de Landsloterij over het dienstjaar 1957, alsmede de begroting der Landsloterij voor het dienstjaar 1960.

## Plaatsvervangende leden van het Hof van Justitie

Bij Landsbesluiten van de 4de september 1959 zijn de heren C.W. J. Jonckheer en H.J. Roefstra benoemd tot lid-plaatsvervanger van het Hof van Justitie in de Nederlandse Antillen.

(RVD)

—x—

Te Le Mans in West-Frankrijk is een gebouw van twee verdiepingen in elkaar gestort. De veertig mensen die in een in het gebouw gevestigde restaurant zaten, konden gewaarschuwd door het breken van de ruiten, het pand bijtijds verlaten.

**IN MEMORIAM**

# Pastoor Th. Bartel O.P.



Gisteren werd telegrafisch bericht ontvangen uit Nederland, dat de zeereerwaarde Pater Th. Bartel O.P. plotseling is overleden.

Pater Bartel was tot aan zijn vertrek uit de Antillen in het begin van 1958 pastoor van de parochie te Groot Kwartier. Daarvoor was hij gedurende vele jaren pastoor te Oranjestad op Aruba.

Pastoor Bartel werd geboren te Amsterdam 1 Juli 1895. Hij werd priester gewijd op 15 augustus 1921 en kwam reeds een jaar daarna naar de Nederlandse Antillen. Eerst was hij in verschillende parochies te Curaçao en Bonaire werkzaam.

Toen pastoor Bartel nu bijna twee jaar geleden naar Europa vertrok voor een welverdiend verlof, vermoedde hij allerminst, dat hij niet meer naar de hem dierbaar geworden Antillen zou kunnen terugkeren. Reeds in de eerste maanden van zijn verlof openbaarde zich echter een ernstige hartkwaal. Enige tijd vertoefde hij op medisch advies tot herstel van zijn gezondheid in Duitsland. Dit heeft echter niet meer mogen baten. Gisteren kwam er juist een bericht, dat zijn gezondheidstoestand veel te wensen overliet. Er hadden zich ernstige complicaties voorgedaan. Enkele uren na ontvangst van deze brief kwam het telegrafisch bericht dat pastoor Bartel was overleden.



**Nieuwe service van de K.L.M.**

## Muziek in de vliegtuigen

**De KLM gaat een proef nemen met muziek aan boord van een gedeelte van haar luchtvloot. Het hoofddoel van deze proefneming is een reactie van de passagiers te vernemen op deze wijze van verstrooiing.**

**Het ziet er naar uit dat op 1 november a.s. bij het ingaan van de winterdienstregeling, in alle vijftien DC-7C vliegtuigen van de KLM muziek ten gehore zal worden gebracht. Dit zal geschieden via het normale omroepsysteem en door middel van gramofoonplaten.**

In eerste instantie zullen deze platen tijdens het in- en uitstappen van de passagiers worden gedraaid. De KLM stelt zich echter ook voor dit tijdens het borreluurtje te doen en, indien dit door de passagiers op prijs wordt gesteld, ook tijdens het diner. Om een inzicht te krijgen van de reacties van de passagiers op deze experimenten zal aan boord van de betrokken vliegtuigen een enquête worden gehouden.

De verdere technische ontwikkeling van een apparatuur om muziek aan boord van haar vliegtuigen te laten horen zal de KLM nauwlettend volgen. Vooral de mogelijkheid om dit individueel te doen — bijv. via een koptelefoon in elke stoel gebouwd — interesseert haar.

De KLM wil echter eerst de reacties van de passagiers op deze eerste proefneming afwachten.

De DC-7C's van de KLM vliegen op de lijnen naar New York, Montreal, Houston, Mexico-City, Johannesburg, Tel Aviv, Tokio via de Noordpool en op de Zuid-Amerika lijn naar Santiago de Chili via Lissabon, Rio de Janeiro, Sao Paolo, Montevideo en Buenos Aires.



*T. I. Rustwijk*
en
*S. C. Rosiers*

geven mede namens wederzijdse ouders, kennis van hun voorgenomen huwelijk waarvan de kerkelijke voltrekking zal plaats hebben op donderdag 1 October 1959.

Arnhem Statenlaan 79
Toekomstig adres: Claes de Vrieslaan 20A, Rotterdam
Enige kennisgeving



Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons geliefd kind, broertje en neefje

**HAROLD**

in de leeftijd van 9 jaar.

New-York — Leo Schnog
New-York — Nora Schnog-Feldman
New-York — Alecco
New-York — Judith
Curaçao — Familie Alfred Schnog
Curaçao — Familie Herbert Schnog

New-York c/o Feldman
640 W 153 str. Apt. B-7, New-York 31.

# SRANAN-TORIE



De Algemene Dok- en Scheepvaart Maatschappij in Amsterdam heeft 35 Surinamers ontslag aangezegd, omdat hun tweejarig contract ten einde is. „Wij vinden het beter dat ze naar hun gezinnen teruggaan, anders zijn ze te lang uit Suriname weg", aldus verklaarde een functionaris van de maatschappij.

In november gaat 15 van deze arbeiders terug. 22 Ongehuwden, die eveneens hun ontslag hebben gekregen, blijven in Nederland, tezamen met een of twee gehuwden, voor wie spoedige terugkeer niet dringend vereist is.

Van wege het Surinaams verbond werd als commentaar gezegd, dat er besprekingen met de Algemene Dok Maatschappij zijn gevoerd. De betrokken arbeiders hebben het standpunt van de Maatschappij ingezien en beamen dat teruggaan beter is.

Sommigen van hen hebben acht of negen kinderen. Het zou moeilijk zijn voor deze gezinnen in Nederland huisvesting te vinden, en daarom is het beter dat de Surinamers naar huis gaan.

Ze hebben hier een goede vakkennis verworven, aldus het Surinaams verbond.

●

Charlie Marbach kwam als matchwinnaar te voorschijn uit het competitie-duel tussen Elinkwijk en Sportclub-Enschedé. Het mag, volgens verslaggevers, worden gezegd, dat Elinkwijk in deze wedstrijd erin slaagde met enthousiasme en snelle aanvallen de club van Abe Lenstra en haar techniek te overtroeven, ook toen na de 1-0 voorsprong van Elinkwijk (door midvoor Zweers bewerkstelligd), Lenstra eindelijk door de verdediging van de voortreffelijk spelende Humphrey Mijnals brak en gelijkmaakte.

Terwijl iedereen een pass naar Zweer verwachtte, joeg Marbach na de rust na zijn solo-run plotseling langs zijn laatste verdediger en kogelde rakelings langs de paal het winnende doelpunt. Zweers stelde even later de zege en de hogere plaats in de ranglijst veilig. 3-1 boekte Elinkwijk, hiermee vele pessimistische voetbalpool-invullers een „drukker" bezorgend.

●

Gistermorgen is de Public Relations Officer van de Surinaamse regering, de heer Just Rens, met zijn echtgenote vertrokken van vlieghaven Schiphol, na bijna drie maanden in gesprekken met bestuursfunctionarissen en industriëlen propaganda voor industrie-vestigingen in Suriname te hebben gevoerd.

Als direct effectieve resultaten van deze drukke missie neemt de heer Rens, zoals hij bij zijn vertrek zei, een enorme belangstelling mee die voor Suriname in Nederland bestaat, en de bezoeken van zakenlieden tijdens een missie in oktober. De reizen in Nederland zijn de heer Rens buitengewoon bevallen. De zakelijke onderhandelingspositie die Suriname in dit stadium inneemt „noem ik in ieder opzicht excellent", zei de heer Rens. In deze zin zal hij dan ook aan zijn regering adviseren „om alle medewerking te verlenen aan Nederlandse geinteresseerden, opdat de ontwikkeling van de economie gestimuleerd kan worden". Op langere termijn verwacht hij geen direkt tastbare resultaten van zijn bezoek maar ik heb zeer zeker hooggespannen verwachtingen voor goede resultaten in de toekomst". Suriname zal in deze toekomst vooral de nadruk moeten leggen op de rechtszekerheid, om een effectieve investeringspolitiek te voeren, en op de goede wil van Suriname in het algemeen. En in het bijzondere verband van het koninkrijk, op de goede verstandhouding en de broederschap.

De heer Rens zei: „Ik ben absoluut overdonderd door alles wat ik in Nederland heb ondervonden aan medewerking, vriendschap en steun. Ik vertrek dan ook als groot vriend van Nederland naar Suriname, wat ik in het openbaar hoop te bewijzen".

# Eisenhower over Nikita

(Vervolg van pagina 1.)

dat het officiële communiqué over de besprekingen vastlegt, dat de onderhandelingen over Berlijn zullen worden hervat, nadat geëigende regelingen zullen zijn getroffen. Het doel van deze onderhandelingen, aldus Eisenhower, is het vinden van een oplossing, die de belangen der Oost- en Westduitsers zal beschermen.

Eisenhower bevestigde, dat het besluit om zijn reis naar de Sovjet-Unie tot het voorjaar uit te stellen in feite genomen werd in zijn boerderij te Gettysburg na overleg met zijn familie, waaraan Chroesjtsjef en zijn kleinkinderen deelnamen.

## Schepen bouwen met computers

*In de V.S. is enige tijd geleden voor het eerst gebruik gemaakt van electronische breinen (computers) voor het wetenschappelijk onderzoek bij het ontwerpen van schepen.*

*Thans heeft ook de Deense scheepsbouwindustrie besloten deze nieuwe hulpmiddelen te gaan gebruiken.*

Bij Lyngby, niet ver van Kopenhagen, is een mathematisch centrum voor dit doel gebouwd. Het eerste schip, gebouwd met behulp van deze apparatuur, een tanker, is kort geleden van stapel gelopen en in gebruik genomen.

Voor 20 andere schepen zijn inmiddels de benodigde berekeningen door het instituut in Lyngby uitgevoerd. De bouwtijd van schepen (voor het eigenlijke bouwen kan beginnen zijn zeer veel berekeningen nodig) zal door de nieuwe methode aanzienlijk kunnen worden verkort.

—x—

Tel Aviv in Israel heeft van een Amerikaanse organisatie een radiotelefoonnet gekregen waardoor de eerste hulpposten in dit gebied te allentijde rechtstreeks contact met de zeventien ambulances kunnen onderhouden.

—x—

In Jeruzalem is een protestantse bijbelschool geopend met een cursus van een half jaar waarvoor internationale belangstelling bestaat. Het initiatief is uitgegaan van het Israëlisch-Amerikaans instituut voor bijbelstudie te Chicago.



**Na 2000 km. lopen zijn de Spaanse studenten met hun ezeltje bij prinses Irene aangekomen, alwaar de Spaanse ambassadeur het ezeltje overhandigde aan de prinses. In de grote zijtas droeg het ezeltje nog enkele geschenken, waaronder gitaren en enkele grammofoonplaten met Spaanse volksmuziek.**

# CARAIBISCH NIEUWS

**De donkere club * Geknoei met stembriefjes * Nagedachtenis aan Smith * Woekerwinster * Nieuw Hiltonhotel.**

(van onze correspondent)

Georgetown — De Brits-Guyanese regering heeft besloten het electriciteitsbedrijf te nationaliseren. Het bedrijf, dat door een Britse maatschappij werd geleid, wordt thans in de volksmond „de donkere club" genoemd, omdat sinds het bekend worden van de overname door de regering, herhaaldelijk het licht is weggevallen. Verleden week zat de hoofdstad Georgetown twee dagen zonder stroom, tot grote ergernis van de bewoners. De regering heeft deskundigen in de arm genomen om een gehele revisie van het nutsbedrijf voor te stellen. Men meent, dat Dr. Jagan het parlement zal vragen een bedrag uit te trekken voor de aankoop van een atoom-energiebedrijf, dat ruim 20 miljoen gulden zal gaan kosten.

●

Caracas — Een Venezolaanse culturele missie zal Brits Guiana met een bezoek vereren. „Danzas Venezuela" is de naam van de groep, die gesponsored door het Venezolaanse ministerie van handel en nijverheid de Brits-Guyanezen Venezolaanse dansen ten toon zal spreiden. Daarna komt er een handelsmissie uit Venezuela, dat reeds een tentoonstelling van Venezolaanse produkten naar Brits Guiana heeft gezonden.

●

Kingston — De leider van de Jamaicaanse oppositiepartij, Sir Alexander Bustamente heeft aangedrongen op het uitschrijven van nieuwe parlementsverkiezingen. De 76-jarige Bustamente voert als reden aan dat geknoeid is met stembriefjes, tijdens de jongste verkiezingen in juli.

Norman Manley, de leider van de winnende regeringspartij heeft verklaard, dat een onderzoek heeft uitgewezen, dat slechts 800 stembriefjes illegaal zijn gevuld. Dit aantal is te gering om een wijziging aan te brengen in de beslissende overwinning van de Labour Party.

●

Kingston — Meer dan 30.000 inwoners hebben de begrafenis van de populaire Jamaicaanse cricketspeler Collie Smith bijgewoond. Smith die in Engeland als professional speelde werd dodelijk gewond in een recentelijk auto ongeluk. Het overschot werd naar Jamaica overgevlogen waar hem een staatsbegrafenis ten deel viel. Honderden telegrammen van leidende Federale regeringspersonen en sport-organisaties zijn verzonden aan zijn moeder, en een Collie Smith fonds is opgericht voor zijn familieleden.

●

Port of Spain — Het aantal roofovervallen neemt gestadig toe en de regering heeft een voorstel overlegd aan het parlement om het politiekorps onmiddellijk met 600 agenten uit te breiden. Verlichtingspunten in de straten zullen worden vermeerderd, terwijl een strengere controle op het bezit van vuurwapenen is ingesteld. Verschillende daders zijn reeds gearresteerd, en de rechters hebben zware straffen uitgedeeld aan de overvallers, die in de meeste gevallen minderjarig waren.

●

Georgetown — Sir Patrick Rennison, oud-gouverneur van Brits Guiana is benoemd tot gouverneur van Kenya. Rennison, een der jongste gouverneurs van het Britse Gemenebest (hij is 47 jaar), krijgt een der moeilijkste landen in handen. In zijn vaarwel boodschap aan het Guyanese volk heeft hij aangespoord tot betere samenwerking tussen de politieke partijen. In de plaats van Rennison gelooft men dat Sir Hugh Foot zal worden benoemd. Sir Hugh was gouverneur van Jamaica voordat hij naar Cyprus werd overgeplaatst. Hij heeft in Cyprus beslissend meegewerkt tot de oplossing van de Turks-Griekse animositeit in dit eiland, welke tot zware verliezen voor het Britse leger heeft geleid.

Als candidaat wordt ook genoemd Sir Collin Thornley, de huidige gouverneur in Brits Honduras.

Engeland besteed grote aandacht aan Brits Guiana vanwege de zeer linkse houding van de regeringspartij van Dr. Jagan. Er zijn op het ogenblik plm 160 man Britse troepen gedetacheerd in de voormalige Amerikaanse basis Atkinson.

●

Port of Spain — Shell Trinidad Ltd. heeft in een circulaire haar employees gewaarschuwd tegen de scherpe praktijken van geldschieters, die in de „olie-riem" van Trinidad welig tieren. Een employe die Cf 30.— per week verdiende moest zoveel interest betalen, dat hij een lening bij een tweede geldschieter moest afsluiten om de interest van de eerste geldschieter te kunnen voldoen. Zijn zaken kwamen er op een gegeven ogenblik zo gecompliceerd uit te zien dat hij van de Cf 30.— Cf 22.— moest betalen aan de twee geldschieters, cf 5.— voor het onderhoud van zijn kind, zodat hij naar huis nam de som van cf 3.—.... De Shell circulaire noemt enkele bonafide leenbedrijven die niet met woekerwinsten werken.

●

Port of Spain — Het nieuwe Hiltonhotel zal niet voor het begin 1961 kunnen worden geopend. Het bouwplan zal vertraging ondervinden door de problemen in het vlak maken van het terrein, en de weersomstandigheden. De hevige regenval van de laatste weken stuit het bodemwerk. Het hotel zal uniek zijn in West Indie. Inplaats van beneden naar boven, zal het hotel worden betreden op de bovenste verdieping, waarna men met een lift naar de benedenste verdieping zal kunnen gaan. Gedeelte zal het hotel tegen een bergrug rusten, vandaar de opmerkelijke indeling. De eetzaal, bar, lobby en coffeeshop zullen op de bovenste verdieping komen te liggen.

●

Port of Spain — Trinidad verwacht dit jaar een drastische stijging in de inkomsten van de gezamenlijke olie-maatschappijen op dit eiland. De regering van Trinidad is reeds geruime tijd doende te trachten de revenuen van de oliemaatschappijen te verhogen. Premier Williams verklaarde dezer dagen dat, indien men de oliemaatschappijen de zelfde concessie-kosten had verzocht als in Venezuela, men voor de Golf van Paria streek een bedrag had kunnen krijgen van een miljard BW-dollars, inplaats van de BW-dollars 650.000.—.... De regering is voornemens de concessie bepalingen wat aan te trekken, en men voorziet door dit plan een extra inkomen van Cf 35.000.000.— Men verwacht een totaal inkomen van de olie-bedrijven aan concessie kosten en winstbelasting van cf 50.000.000.— dit jaar.

●

Georgetown — Een Brits-Guianese delegatie, welke naar Londen zou vertrekken om over een nieuw statuut te spreken, zal het vertrek uitstellen vanwege de aanstaande parlementsverkiezingen in Engeland.

**Verenigde Naties**

## KWESTIE TIBET IN ALGEMENE VERGADERING

*Ierland en Malakka hebben de Algemene secretaris van de V.N., Hammarskjoeld, voorgesteld dat de toestand in Tibet door de algemene vergadering wordt besproken, zo wordt van gewoonlijk betrouwbare zijde vernomen.*

Beide landen beogen een resolutie in te dienen, waarin de schending van de fundamentele menselijke rechten door China in Tibet wordt betreurd en het recht van afhankelijke volken op eerbiediging van hun cultuur, een rechtvaardige behandeling en bescherming tegen misbruiken wordt bevestigd.

Naar vernomen wordt, wordt het voorstel gesteund door Amerika. Engeland en India zouden er onverschillig tegenover staan.

# MODESCHANDAAL WEKT SPANNING

## Oostenrijkse spionne copieerde in Parijs creaties van haute couture

(Van onze medewerkster in Parijs)

Parijs kent thans een groot modeschandaal. Het onwettig copiëren van de modellen van de haute couture is altijd een zeer lonend werk geweest. Als twee keer in het jaar de collecties getoond worden aan de pers en aan de inkopers, wordt gewoonlijk wel iemand in het een of ander couturehuis betrapt, die haastig met een paar krabbels een model schetst. Die schetsen zijn bestemd om aan confectie in het buitenland te worden verkocht, die daardoor nog tijdig voor haar eigen productie aan goedkope modellen komt. Er is altijd geklaagd over de enorme schade, welke daardoor de couturiers wordt aangedaan, die voor hun creaties soms fabelachtige sommen hebben te besteden.

Als de confectie modellen koopt, doet zij dit steeds bij mondjesmaat. Zoals de couturiers zeggen: als de confectionnair „eén model koopt doet hij ideeen op voor tien modellen". Het is heel gewoon, na het tonen van de collecties op caféterrassen drie of vier bezoekers bijeen te zien om elkander haarfijn te vertellen wat ze gezien hebben. De een heeft bijzonder op de snit gelet, de ander op de knopen, de mouwen of welk onderdeel ook. Want die lieden behoeven niet elkanders concurrent te zijn.

Het eigendomsrecht wordt in de couture nog heel slecht verdedigd. Behalve in Rusland wordt voor het werk van schrijvers en componisten overal auteursrecht betaald. Maar wie in de haute-couture een model op de toegestane wijze koopt, mag dat zo veelvuldig namaken als hij wil. Het is een feit, dat de internationale confectie het leeuwenaandeel heeft in de vruchten van het ontwerpen.

Wat zou de confectie kunnen beginnen zonder het scheppend vermogen van de haute couture, in het bijzonder die van Parijs, omdat het toch altijd nog Parijs is, waar de modecreatie plaats heeft. Zelfs als die van elders komt, blijkt ze wel door Parijs t zijn geïnspireerd. Dat bleek wel, toen vlak na de oorlog weer de eerste Amerikaanse films naar Europa kwamen. Hoeden en japonnen der filmsterren, als al wat in landen als Nederland en België werd gedragen, dateerde van vóór 1940. In Frankrijk had tijdens de oorlog ook van alles ontbroken. Maar de Parijse mode creëerde voort en kwam twee keer per jaar met de nieuwe lijn, die trouw door het publiek werd aanvaard en de haute-couture maakte hoeden desnoods van kranten en het publiek knipte de modellen na uit gordijnen of uit oude lakens. Zelfs de houten schoentjes werden ieder seizoen beter van vorm. En men volgde des te meer de mode om met leedvermaak de ontevreden gezichten der bezetters te kunnen zien.

Het frauduleus copiëren is des te ergerlijker omdat, wanneer de hele confectie in Europa en Noord- en Zuid-Amerika de rechten der haute couture zou eerbiedigen en eerlijk betalen voor het overnemen der idee's de modehuizen in staat zouden zijn hun bestaan te verzekeren, zonder door middel van de verkoop van parfums, kousen en dergelijke aan hun kosten te moeten komen. Het zou ook de concurrentie eerlijker maken tussen de confectiehuizen onderling. De Haute couture doet immers dienst als „laboratorium" voor de mode over de hele beschaafde wereld.

Het ziet er nog niet naar uit, dat de ontwerpers spoedig voldoende bescherming zullen vinden, ook al is er nimmer zoveel schade aangericht door het copiëren als in de laatste tijd. Twee jaar na de bevrijding begon een Amerikaan, Oostenrijker van geboorte, een verspreiding van de Parijse modellen, door middel van een uitgaaf, die hij „Interpretaties van de Parijse modellen" noemde, waarmee hij alle auteursrechten hoopte te kunnen omzeilen. Acht dagen nadat in Parijs de collecties aan de pers werden getoond (met embargo) verzond die Amerikaan, Frederic Milton geheten, aan vijfduizend geabonneerde confectionnairs alle afbeeldingen daarvan. Ze betalen daar 2000 dollar voor. Maar wat is die prijs vergeleken met wat de bonafide inkopers hebben te betalen voor hun reis, verblijfkosten en vooral voor de prijs van de modellen die ze kopen? Inkopers kunnen de collecties namelijk niet bezoeken als zij niet een bepaalde som hebben gestort, die als zij niets kopen, voor hen verloren gaat.

In Amerika werden ten behoeve van de Franse Haute Couture reeds processen gevoerd die in eerste instantie ten nadele van Milton uit vielen maar dat weerhield Milton niet. Het mooiste is nog dat hij op zijn tekeningen auteursrecht legt. Hij beweert dat het hem voor zijn tekeningen voldoende is de persverslagen te lezen. „Als tekenaar heb ik daar genoeg aan", zegt hij. Maar een ieder weet dat zulks niet mogelijk is. Te Parijs begreep men heel goed dat er een reuzen-spionage plaats moet hebben.

Het is bij het tonen der jongste collectie mogelijk geweest zulk een spionne te ontdekken. Het betreft een zogenaamde modejournaliste, een Oostenrijkse, Helli Karstner-[illegible], die in het bezit was van een perskaart van de „Grosse Oesterreichse Illustrierte" en die dus de kaart — het bewijs van haar medewerking aan het Oostenrijkse tijdschrift als dekmantel gebruikte voor haar arbeid voor Milton. Stellig werd ze goed betaald want deze [illegible] praktijken brengen Milton jaarlijks vijf miljard francs op.

Helli Karstner is sinds 1952 geaccrediteerd bij het syndicaat van de Parijse Couture en woonde sindsdien alle collecties bij. Ze maakte daar schetsen en nam zelfs foto's, die ze onmiddellijk naar Wenen stuurde. Toen ze op 1 augustus werd aangehouden [illegible] juist 84 schetsen naar Wenen [illegible], die ze in de tijd van vier dagen [illegible] Grès, Réveillon, Dior en Nina Ricci had gemaakt.

In de dagen vóór haar arrestatie stuurde ze juist veel aangetekende zendingen naar Wenen, maar het had de politie al getroffen, dat er slechts hoogst zelden iets van haar hand in de Oostenrijkse publikatie verscheen. Bij het onderzoek [illegible] al spoedig, dat het blad buiten het geding stond en volkomen te goeder trouw was, zodat het buiten de zaak wordt gehouden. Het onderzoek wees [illegible] onmiddellijk uit dat de documenten gezonden werden aan een Weense advocaat, die getrouwd is met de eerste vrouw van Milton. De advocaat gaf de documenten door aan een mevrouw Herregesell, die wist hoe ze de door Helli Karstner bijgevoegde instructies moest uitwerken. Zij verzorgde de tekeningen en stuurde ze door naar Milton. Door middel van zijn uitgaaf „Fashion Service Milton" kwamen de fotocopieën dan een paar dagen later in het bezit der confectionnairs, die op zijn uitgaaf geabonneerd waren. De bona-fide inkopers, die zich na afloop der collecties gehaast hebben naar hun land terug te keren, deden de onaangename ontdekking, dat de modellen, die ze zelf duur, in exclusiviteit hadden gekocht, daar reeds in de etalages stonden.

Helli Karstner wordt nu stevig vastgehouden en het onderzoek duurt nog voort. Maar voor de Parijse Haute Couture is het van enorm belang, dat nu onomstotelijk vaststaat dat Milton te Parijs een spionne had. Het is onwaarschijnlijk, dat die Helli Karstner de enige is. Bij haar veroordeling kan de straf tot vijf jaren gevangenis gaan, behalve de schadeloosstellingen der civiele partij. En men kan zich voorstellen dat nu de gelegenheid zich aanbiedt grote gestrengheid toegepast zal worden om een voorbeeld te stellen. Om de grote belangen die er bij betrokken zijn, volgt heel Parijs in spanning.

—x—

Het Oostenrijkse parlement heeft met algemene stemmen besloten tot oprichting van een fonds van 1.2 miljard schilling ten behoeve van maatregelen tot het voorkomen van overstromingen.





**Maarschalk Lin Piao (52) is de nieuwe minister van defensie in Rood-China en opvolger van maarschalk Peng Teh-Huai.**

**In geval van een atoomoorlog zouden veel van de technische hulpmiddelen, in gebruik bij de Engelse militaire en burgerlijke diensten niet gebruikt kunnen worden door het wegvallen of de verwoesting van de communicatiemiddelen. De Westland Aircraft te Yeovil in Somerset heeft nu een ontwerp helikopter uitgebracht, die een voortzetting is van hun twee Westminster-prototypen, maar die voor drie doeleinden gebruikt kunnen worden.**



## Grootser dan reis van Columbus

# Vijfduizend mijl in Chinese jonk

De geest van de conquistadores, de roekeloze avonturiers die met een handjevol mensen voor Spanje een geheel nieuw werelddeel ontdekten en veroverden, waart nog steeds rond. Het ten toon spreiden van moed en waaghalzerij, alleen maar voor de sport, is een typisch Spaanse karaktertrek. Hiervan gaven zes jonge Spnjrden blijk, die in een Chinese jonk van Hongkong naar Barcelona zijn gevaren. Dit avontuur, dat acht maanden duurde, vond dezer agen zijn bekroning in een schitterende en grandioze ontvangts in de haven van Barcelona, dezelfde stad waarin Cristofiel Columbus in 1493 na zijn succesvolle ontdekkingsreis van Amerika door zijn opdrachtgevers, de katholieke koningen Isabella van Castilié en Ferdinand van Aragon, werd ontvangen. Die zes Spanjaarden hebben het grootste sport evenement volbracht van de laatste tijd en zij zijn er in geslaagd voor het eerst in de geschiedenis der zeevaart in een Chinese jonk de Middellandse Zee te bereiken. Don José Maria Tey, een rijke vrijgezel (met trouwplannen) van 39 jaar, kreeg het twee jaar geleden tijdens een vakantieverblijf in Portofino in zijn hoofd om 'n heel originele zeetocht te organiseren.

## *Gevaarlijke tocht van acht maanden*

**José Tey is zakenman en niemand in de familie koos ooit een maritieme loopbaan. Maar als echte Catalaan zette hij zijn plan door en na afloop van zijn vakantie liet hij zich inschrijven als leerling aan de Zeevaartschool te Barcelona. Zeven maanden studeerde hij onafgebroken en behaalde met glans zijn diploma als kapitein van een jacht. De familie Tey is in Barcelona goed bekend en populair en de mensen vroegen zich af, wat er met zoon José gebeurd zou zijn toen zij hem maanden achtereen niet meer door de stad zagen razen met zijn sportwagen, waarin als mascotte twee kalebassen bengelden. Maar José Studeerde en werkte aan zijn plan.**

Hij had zich in z'n hoofd gezet om in een origineel vaartuig van China naar Barcelona te varen. Vijf vrienden waren spoedig gevonden om Tey op zijn avontuurlijke tocht te vergezellen. Geen van hen had ooit een zeereis ondernomen of wist iets van zeevaartkunde. Die vijf helden waren de 38-jarige Luis Maynard, vlieger en gewezen Spaans consul in de Belgische Kongo, de 27-jarige ingenieur Joaquin del Molino, de 26-jarige kunstfotograaf José Maria de Luis Madóz en de 22-jarige student Oriol Regas Pagés, kleinzoon van een grote hoteleigenaar in Barcelona, alsmede Mauricio Cuesta een plasticfabrikant die echter wegens ziekte de tocht in Bombay moest opgeven en vervangen werd door de oudere broer van kapitein Tey, don Manuel.

### Handwerk

**Dit groepje vertrok in november vorig jaar naar Hongkong waar men met de voorbereidingen begon. Men koos een Chinese jonk en liet deze aldaar maken op dezelfde wijze als duizenden jaren geleden. Het schip werd geheel met de hand gemaakt, het hout gekapt met bijlen en geen zaag kwam er aan te pas. Het schip is zeventien en een halve meter lang, vijf en een halve meter breed en heeft een diepgang van 2,2 meter. De jonk kreeg de naam „Rubia" (blondje) als eerbetoon aan de aanstaande bruid van initiatiefnemer en kapitein José Tey.**

Op zeventien januari 1959 vertrokken zij uit Hongkong. Hun enige doel was een sportieve daad te stellen en de naam van Spanje onder de aandacht te brengen van de gehele wereld. Op de voorplecht woei de Spaanse vlag en daaronder Tey's persoonlijke banier met de twee kalebassen. Het schip werd gezegend door de prior van een dominicaans klooster in China. Men had ook een Chinese kok aangenomen. Uit de vele aanbiedingen koos men een Chinese student die van koken geen verstand had, ook nog nooit op zee had gevaren maar die graag zijn vader wilde opzoeken, die in Canada woont, en die vond dat Barcelona hem een heel stuk dichter bij zijn doel bracht. De dag voor het vertrek hield men een persconferentie en de tien aanwezige Chinese journalisten ontvingen ieder een fles sherry en een klein Spaans vlaggetje als geschenk.

De Chinese journalisten schreven in hun kranten „Alleen Spanjaarden kunnen een dergelijke onderneming op touw zetten en volbrengen". Bij de afvaart was de kade vol toeschouwers. De kinderen van Hongkong van alle rassen, Chinese, Indonesische Engelse enz., zwaaiden met vlaggetjes ten teken van afscheid. De zes Spanjaarden stonden op de voorplecht van hun schip. Vol moed begonnen zij aan de tocht van ruim 5000 mijlen.

De uitgestippelde route was: Hongkong — Nha Trang, met het Chinese vasteland vooruit; Nha Trang — Phon Phen in Zuid-Vietnam vandaar naar Cambodja en Singapore totaal vijfhonderd zeemijlen. Na Singapore Rangoon en dan langs de kust de eilandjes Andamán, Madras, en van Madras naar Ceylon tot aan Colombo. Vervolgens Goa-Bombay-Karachi-Aden en Suez tot aan de Middellandse Zee, Libanon, Turkije, Griekenland, Italië, Frankrijk en het einddoel Barcelona.

### Ontberingen

Het lijkt ongelooflijk dat deze mannen, die totaal geen ervaring hadden op zee, de vele gevaren van een dergelijke avontuurlijke reis hebben kunnen overwinnen. Zij bezaten alleen maar moed wilskracht en vastberadenheid en dat sterke gevoel van eer dat in het leven van iedere Spanjaard een grote rol speelt. Het geheel lijkt op een avontuur van Don Quichot en Sancho Panza.

Het was zwaar werken op de „Rubia", maar iedereen deed zijn best. Om te slapen beschikte men over een paar hangmatten die over het dek werden gespannen. José Tey, die nu door zijn metgezellen Josechu genoemd wordt, beschikte als kapitein over een hut, maar hij gaf er de voorkeur aan om deze niet te gebruiken en alle ontberingen met de bemanning te delen.

Op Josechu drukte zwaar de verantwoording en meermalen wenste hij dat hij nooit aan het avontuur begonnen was. Behalve de passaatwinden dreigden er nog andere gevaren, bijvoorbeeld bij het innemen van drinkwater en proviand. Dit ondervond men op het eiland Socotra, waar nog kannibalen wonen.

**De bemanning van de jonk was daar aan land gegaan om drinkwater in te nemen. Zij werden door de inboorlingen omsingeld en op zeker ogenblik was de toestand hachelijk. Josechu redde de situatie door aan het opperhoofd van de stam zijn zakspiegeltje te schenken. Een dergelijk tovervoorwerp hadden de wilden nog nooit gezien en iedereen moest er natuurlijk in kijken. Toen zij eindelijk doorkregen dat zij zichzelf in dit wonderding zagen, behandelden zij de gevers met veel eerbied en hielpen hen bij het aan boord brengen van het water.**

Een ander gevaar, dat steeds dreigde, waren de haaien die de jonk onafgebroken volgden. Voor de bemanning werd dit een obsessie daar zij, onervaren als zij waren, bij het werk op het dek gemakkelijk over boord zouden kunnen vallen. Het moeilijkste gedeelte van de tocht kwam in de Rode Zee. Men had berekend dat het oversteken van de zee achttien dagen zou vergen; het werden er echter zevenenveertig. De „Rubia" dreigde ieder moment op de klippen te lopen. De voorraad voedingsmiddelen en water raakte uitgeput. Kapitein Josechu behield echter zijn kalmte en door een ondefinieerbaar instinct vond hij een vaargeul met een gunstige stroming en zo kon de kust worden bereikt.

### Opgeven

**In Spanje, waar men zonder berichten bleef, had men de boot reeds opgegeven. In diezelfde zee was namelijk kortgeleden een grote boot, die Mekkagangers vervoerde, met man en muis vergaan. De „Rubia" had echter geluk en bereikte heelhuids de haven Tor op het schiereiland Sinaï. Het ergste was toen voorbij.**

Kreta was de eerste haven in de Middellandse Zee. Tot nu toe had men zeilen gebruikt van katoen gemaakt in Catalonië in de fabriek van één der opvarenden. Bij het binnenvallen van de Middellandse Zee werden deze zeilen vervangen door originele Chinese van gevlochten rijststro.

In de vroege morgen van vier augustus liep de jonk de prachtige baai van Napels binnen en legde aan in de haven van Margellina. Hier werden zij opgewacht door intussen gewaarschuwde familieleden, die speciaal uit Spanje waren overgekomen en reeds enkele weken in Napels tevergeefs op de boot hadden gewacht. Van Napels gingen de zeven waaghalzen naar Castelgandolfo waar paus Joannes XXIII hen in speciale audiëntie ontving. En toen begon de tocht naar het lang verbeide einddoel, Barcelona.

In Port Vendres kregen de bemanningsleden reeds een voorproefje van wat hun te wachten stond. Tientallen auto's met Spaanse vrienden waren naar het Franse havenplaatsje gereden om de helden te verwelkomen. Het werd een groots feest, maar nog niets in vergelijking met wat dezer dagen in Barcelona gebeurde. De haven van Barcelona, Puerto de la Paz, zag zwart van de mensen tienduizenden Barcelonezen bejubellen de uitgeputte maar gelukkige zeevaarders. Ook de jonge Chinese kok, Joseph Loui Tse Yee deelde in het huldebetoon.

De bemanning is wel magerder geworden. Manuel Tey is zelfs negen kilo afgevallen, maar allen toonden zich verheugd en trots dat zij de Spaanse vlag op een unieke wijze ruim achttienduizend kilometer langs vier wereldzeeën, behouden van China naar Spanje brachten.

## CARAIBISCH NIEUWS

### Agrarische markten-conferentie

Jamaica — „Op uitnodiging van de regering van Jamaica zal van 2-13 november a.s. op het eiland een internationale bijeenkomst worden gehouden over het markten van agrarische produkten. Dit werd aangekondigd door het Amerikaanse Bureau voor internationale samenwerking (ICA), onder wiens auspiciën deze bijeenkomst plaats vindt. Het is de eerste keer dat een dergelijke vergadering op Caraibisch gebied wordt gehouden. De regeringen van Latijns Amerikaanse en Caraibische landen werden uitgenodigd om afgevaardigden te zenden, en internationale organisaties werden verzocht om waarnemers te sturen. In de aankondiging wordt gezegd dat de problemen van het markten van agrarische produkten gedurende lange tijd in vele landen verwaarloosd werden, maar dat zij thans meer en meer erkend worden als de voornaamste struikelblokken te zijn in de verdere ontwikkeling van de landbouw.

Met genoemde bijeenkomst hoopt men beter begrip te kunnen scheppen voor de fundamentele en praktische faktoren die bij de ontwikkeling van het markten van landbouwprodukten in aanmerking moeten worden genomen. Speciale aandacht zal worden geschonken aan de wijze waarop bestaande marktfaciliteiten kunnen worden verbeterd, en dit zal het gebruik van coöperaties en andere organisaties insluiten. De volgende punten staan op de agenda: aanbieding van stukken, algemene verhandelingen, en de opstelling van rapporten en aanbevelingen van de aanwezigen door middel van werkgroepen of comité's. Ieder land werd verzocht om toezending van: (1) Een algemeen verslag met betrekking tot de plaatselijke verhandeling van agrarische produkten; en (2) Een rapport over de ontwikkeling van één of ander marktprogramma of een fase van het markten.

### Garnalen visserij

Brits Guyana — De British Guiana Fisheries and Trading Co. Ltd., een visserijbedrijf met pionier status in Brits Guyana, gaat haar vloot verdubbelen om zich toe te leggen op de visserij op grote schaal van garnalen en vis. Twintig vissersboten van het Florida type zullen aan de bestaande vloot van vijftien worden toegevoegd. Zij worden binnenkort in Georgetown verwacht.

Het ligt in de bedoeling nog drie schepen aan te schaffen, waarvan één misschien plaatselijk gebouwd zal worden. Als onderdeel van het 200 duizend dollar kostend uitbreidingsprogramma, zal de firma haar koelhuisfaciliteiten van 5 duizend kg. verhogen tot ruim 11 duizend kg. hetgeen de totale investering van deze onderneming op ruim 1½ miljoen dollar zal brengen. Ook is men van plan een garnalen gradeermachine in te voeren, terwijl een nieuwe vries-installatie zal worden toegevoegd waardoor 428 kubieke meter meer koelhuisruimte beschikbaar zal komen.



# Heer Bommel en de dankputters



3629. — „Ik heb dat eigendomspapier van de mijn verkocht aan een vrachtrijder!" hijgde de heer Prikkramer, die met gekruiste blikken naar de revolver staarde. „Hij heet Fodder — en hij is nu op weg naar Stuipendrecht met een lading oliedrums voor een goederentrein. Meer weet ik niet!"

„Dat is je maar geraden ook!" gromde Super duister. Hij duwde de beproefde opkoper met kracht van zich af en snelde heen.

„Pas op, als ik je ooit nog eens in de buurt van dat goud zie!" riep hij over zijn schouder. „Kom mee, Hiep."

„Ik moet weer eens gaan", zei Hieper met een prettige glimlach tot de oude gouddrager. „U gaat toch mee onze kant uit?"

„Ik ga naar de eigenaar van de goudmijn", zei de dwerg krassend. „En met jullie heb ik niets te maken. Hoepel op!"

„Tot ziens dan", riep Hieper, de hoed lichtend. Op een draf zette hij Super na — en al spoedig waren de beide zakenlieden nu uit het gezicht verdwenen.

De opkoper Prikkramer krabbelde moeilijk overeind en schuifelde naar zijn voddenkar.

„Dat is eens, maar nooit weer", mompelde hij. „Wanneer men in vodden en bonen doet, moet men niet in goud beginnen; dat geeft maar zenuwen. Maar jammer is het wel."

Hij wierp een [illegible] geestige blik in de richting waar het goudvaliesje van de dwerg [illegible] had. Maar dat was, samen met zijn eigenaar, verdwenen

**Door met een dragline de eerste bak zand op te nemen heeft burgemeester Kolfschoten van Den Haag het startsein gegeven voor het bouwen van een nieuwe pier te Scheveningen.**

## DROOM VAN DETWEILER

# Met achtduizend man over de Oceaan

### Amsterdam uitverkoren voor superschepen

**Een van de twee Amerikanen, die het aanschijn van de oceaanvaart willen veranderen, heeft weer gesproken. L. Edgar Detwiller is zijn naam en in Den Haag heeft hij verklaard dat zijn n.v. in oprichting, de American European Lines, een overeenkomst heeft aangegaan met met Verolme-concern voor de bouw van vier 120.000 tons passagiersschepen. De bouw van deze schepen zou de maatschappij „zo spoedig mogelijk" verwezenlijken.**

Zo veel nieuwe elementen bevatte het betoog van de heer Detwiller niet meer. Of het zou moeten zijn dat prof. dr. P. S. Gerbrandy voorzitter van de raad van van de n.v. in oprichting is geworden. zijn schepen zouden zoals bekend, geschikt zijn voor het vervoer van elk achtduizend passagiers, die voor 175 tot 200 dollar een retour over de aceaan kunnen kopen. Met de superboten wil hij t.z.t. 900.000 mensen per jaar van Amerika naar Europa brengen. Het gigantische van de opzet wordt duidelijk wanneer men de afmetingen en de accommodatie van zijn schepen met die van de nieuwe „Rotterdam" vergelijkt: 39.000 ton en 1456 passagiers.

Glimlachend beantwoordde de scheepsmagnaat woensdag de soms scherpe vragen. Over elk detail kon hij uitvoerige inlichtingen verstrekken.

**Geen namen**

**Hij schrikt niet terug voor een plan als het huidige waarmee 512 miljoen dollar is gemoeid. Enorme bedragen rollen er uit zijn mond wanneer hij over de financiering van het project spreekt, maar hij noemt geen namen. Op het ogenblik acht hij dat niet gewenst. „Onassis, Niarchos?" oppert men. „Ik zeg geen nee en geen ja" is zijn antwoord. Haastig voegt de heer Detwiler er aan toe: „Ik heb ze niet nodig".**

Volgens zijn zeggen is de financiële zijde van het project zo ver geregeld, dat zodra de technische moeilijkheden zijn overwonnen men met de bouw kan beginnen. Dit maakt een wat optimistische indruk, maar wellicht is het voor hem de volle waarheid. Hij moet een beroep doen op een internationaal bankiersconsortium. Amerikaanse reisverenigingen, de scheepsbouwer Verolme en ook de onderaannemers zullen moeten bijdragen, maar de grote rest dient hij volgens onze inlichtingen nog te vinden. Opmerkelijk is zijn opmerking, dat het leeuwenaandeel van het geld uit ons land zal komen.

De overeenkomsten voor de bouw van de schepen met de heer C. Verolme is overigens van weinig betekenis. Naar wij vernemen komt zij erop neer, dat wanneer de schepen worden gebouwd, Verolme de order krijgt. Van een order zelf is dus nog geen sprake.

**Vier enorme „ponten".**

Het volgend jaar denkt de heer Detwiler het sein te kunnen geven voor de kiellegging van het eerste schip en tegen 1966 reeds wil hij de vier enorme „ponten" in de vaart hebben. Grote delen daarvan zal hij elders in de wereld laten bouwen, maar de assemblage moet geschieden op de Botlekwerf.

**Als havens van aankomst in Europa zijn thans aangewezen Lissabon en Amsterdam. In Amerika fungeert New York als zodanig. In Amsterdam zou de enorme outillage worden ontworpen nabij de Westhaven. De vaart door het Noordzeekanaal en door de sluizen zou geen moeilijkheden opleveren. De hoofdstad zou, aldus de heer Detwiller, niet participeren in de aanleg van de enorme pieren. Voor het hoofdkantoor van de n.v. in oprichting is de keus gevallen op Den Haag.**

—x—

De Spaanse vissersboot „Silveira" is ter hoogte van Coruna vergaan na in mist op de rotsen te zijn gelopen. Van de dertien opvarenden zijn er slechts twee overlevenden.

## Internationaal congres van sociologen

# Overgangstoestand van culturele naar technische elite

*Onder leiding van de Nederlandse socioloog proj. Den Hollander wordt in Milaan en Stresa het vierde wereldcongres van sociologen gehouden. Niet minder dan duizend deelnemers uit tweeënvijftig landen nemen er aan deel. Het centrale onderwerp van de beraadslagingen is de sociologie gezien in haar samenhang met de samenleving.*

In de groep van de bekende Britse planologe Ruth Glass — waarin Nederlandse deelnemers werden gesignaleerd, de Rotterdamse planoloog dr. Steigenga en dr. Basart van de T.N.O. alsmede de bekende Franse socioloog Chombart de Lauwe - begint men het er over het algemeen wel over eens te worden, dat de taak van de socioloog, de sociaal-geograaf en de sociaal-econoom bij de planologische beslissingen zo niet een mede-bepalende, dan toch wel een adviserende is.

Tijdens de discussies in de groep van de sociologie van de psychiatrie wees professor Arnold M. Rose van de Universiteit van Minnesota op het belang van de groepsgewijze behandeling voor de bespoediging van het genezingsproces van geesteszieken en derhalve ook van de sociologische aanpak en methode hiervoor. Door patiënten een functie in de groep te geven wordt getracht een van de veelvuldige oorzaken van geestelijke ineenstorting — functieverlies door b.v. het bejaard worden of anderzins in de samenleving — weg te nemen. Hierdoor word, mede dank zij toepassing van een reeks andere moderne therapieën het percentage patiënten dat binnen twee jaar de inrichtingen kan verlaten tot 75 pct. opgevoerd. Zijn co-referent de Britse psychiater Frank uit Surrey bevestigde zulks met eigen bevindingen.

Interessant was het debat over het begrip elite. Pater dr. Ponsioen S.J.L. docent aan het internationaal institute for social studies in Den Haag, zag het aldus: dat wij een overgangstoestand meemaken van het overgaan van de macht van de culturele elite naar de technische.

Deze technische elite oefent haar gezag door haar greep op massacommunicatiemiddelen film, radio, televisie, pers, het gehele economische leven, steeds krachtiger uit. De remmen hiertegen worden steeds zwakker. Het is de taak van de culturele elite, die vroeger als gezagsdraagerster optrad, nu op te treden als kritische elite, teneinde ontsporingen van de technische elite te voorkomen.

Uit Nederland werden behalve de reeds genoemden nog gezien de professoren Hofstra (Amsterdam), Hofstee (Wageningen), Kruyt (Utrecht) en voorts vele sociologen, planologen uit hetgeen men de Nederlandse wereld van sociaal-wetenschappelijke onderzoekers kan noemen.

### Verbetering en uitbreiding luchthaven

Amerikaanse Maagdeneilanden - Nadat de regering van de Amerikaanse Maagdeneilanden de Harry S Truman luchthaven en hangar officieel van de Amerikaanse Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken had aanvaard, is men thans bezig met de uitwerking van plannen voor de verbetering en uitbreiding van de luchthaven van St Thomas. De insulaire regering kon geen federale regeringssteun verzoeken voordat de officiële overname had plaats gehad. Het Federale Luchtvaartbureau zal de 152 duizend dollar die de regering van de Maagdeneilanden zal opbrengen, op basis van drie tegen één bijpassen. Men is van plan de startbaan tot 1 kilometer te verlengen, zodat de meeste typen vliegtuigen, echter met uitzondering van straalvliegtuigen, er kunnen landen. De huidige startbaan is alleen geschikt voor DC-3's en kleinere vliegtuigen.



**Chris Chataway, die atletische bekendheid geniet en een Olympisch kampioen is, spant zich momenteel in voor de verkiezingen, vergezeld van zijn vrouw. Hier spreken zij met mevr. Fenn op de markt, die zeer ingenomen lijkt met deze sportieve verkiezingsslag.**

# Dr. Silvio Magnano: sterke man van Zuid-Tirol

## *Advocaat en scherpschutter*



*Dr. Silvio Magnano, leider van de Zuid-Tiroolse Volkspartij.*

(Van een speciale verslaggever)

*„Wordt Zuid-Tirol een tweede Cyprus?" De lange, magere man, die deze vraag het best kan beantwoorden, aarzelt. De dunne vingers trommelen nerveus op het enorme bureau, bezaaid met papieren en paperassen. Dan komt met een geheimzinnig glimlachje het antwoord dat men kan verwachten: „Ik zeg niet ja en ik zeg niet nee."*

*„Het is natuurlijk mogelijk dat het Tiroolse volk zijn geduld verliest en precies zoals 150 jaar geleden naar de wapens grijpt. Let wel, ik moedig dat niet aan. Ik blijf er de voorkeur aan geven om de zaak van Zuid-Tirol met legale middelen te verdedigen." Dr. Silvio Magnano, hoofd van de Zuid-Tiroolse Volkspartij en leider van de oppositie tegen het Italiaanse bewind, vouwt de knipsels uit een Amerikaanse en een Engelse krant over de groeiende onrust in Zuid-Tirol zorgvuldig dicht. Zijn donkere ogen staren ons onderzoekend aan. „De tijd zal het leren," mompelt de 45-jarige advocaat, die het vertrouwen geniet van alle Zuid-Tirolers.*

*Dr. Silvio Magnano werd in het begin van de eerste wereldoorlog in Meran geboren. Een jaar later verhuisden zijn ouders naar het ongeveer 30 km verder gelegen Bozen. De jonge Silvio bleek een uitstekend leerling op de scholen die hij bezocht en het lag dan ook in de lijn der verwachtingen dat hij doorging met studeren. Als Zuid-Tiroler moest hij daarvoor naar een Italiaanse universiteit, wilde hij tenminste examens doen, die door de Italiaanse autoriteiten werden erkend. Hij vestigde zich in Bologna, waar hij in de rechten afstudeerde. Tijdens de tweede wereldoorlog, toen deze fanatieke Zuid-Tiroler met zijn opvallend Italiaanse naam werd ingedeeld bij het regiment Alpenjagers, moest Silvio Magnano naar het Russische front, waar hij zwaar gewond raakte aan zijn linker been, dat werd afgezet. Hij keerde in zijn geliefd Bozen terug en met de meeste Zuid-Tirolers koesterde ook hij aanvankelijk de grootste verwachtingen van het verdrag dat De Gasperi en Gruber vlak na de oorlog in Parijs over de kwestie-Zuid-Tirol sloten. Spoedig voelde hij zich teleurgesteld.*

*De Zuid-Tiroolse Volkspartij, waarin na de oorlog de Zuid-Tiroolse Volksgroep werd opgenomen, ging zich in het bijzonder inspannen voor de rechten van de Zuid-Tiroolse bevolking. Haar voornaamste leider werd dr. Magnano. De advocaat drong door in het provinciale bestuurswezen van Bolzano maar kon op belangrijke terreinen als de woningbouw, arbeidsvoorziening en onderwijs toch weinig uitrichten. De provincie Bolzano was met de zuiver Italiaanse provincie Trentino samengevoegd tot één autonoom gewest, met een Italiaanse meerderheid. De Italianen met hun grote voorkeur voor het centralisme hielden voor de belangrijke zaken van de „autonome" gewesten de beslissing aan Rome. Waren er voor Bolzano, met zijn Duitstalige meerderheid belangrijke dingen te bespreken, dan reisde niet dr. Magnano, maar dr. Tullio Odorizzi, de grote man van Trentino, naar Rome om als hoofd van het gewestelijke bestuur met de regering te onderhandelen. Een volbloed Italiaan moet de belangen van de Zuid-Tirolers behartigen.*

*Dit alles zit dr. Magnano en zijn Zuid-Tiroolse Volkspartij enorm dwars. Zij stellen dat op deze wijze de rechten van het Zuid-Tiroolse volk niet voldoende beschermd zijn. „Op de eerste plaats willen wij dan ook onze autonomie en niet zo als velen denken, terugkeer naar Oostenrijk. Voor een Zuid-Tiroler is de vrijheid alles. Hij is gewend zijn eigen gang te gaan. Vandaar die vastberadenheid in deze zo ontzettend veel geduld eisende zaak," zegt dr. Magnano. Wanneer wij over zijn politieke tegenstanders in Zuid-Tirol spreken, valt onmiddellijk de naam van Andreas Mitolo, de verbeten leider van de Neo-Fascisten die in het noorden bij de Brenner steeds meer terrein winnen. Mitolo en de zijnen zitten nog al eens in het vaarwater van de grootste Italiaanse partij in het gewest Bolzano-Trentino, de Democrazia Cristiana. Dat biedt voor de Zuid-Tirolers nog wel eens de gelegenheid om van die opwinding te profiteren en een succesje weg te halen.*

*Een belletje zoemt drijftig, dr. Magnano komt moeizaam overeind en pakt zijn krukken. Een bespreking met Italiaanse collega's maakt een einde aan het gesprek. Voor de donkere partijleider is dat een dagelijkse aangelegenheid. Zij eist zijn voortdurende aandacht en laat weinig tijd over voor particuliere besognes waarvan, naast zwemmen, het traditionele schijfschieten de voornaamste is. Dr. Magnano is een scherpschutter. Van voltreffers raakt hij allang niet meer onderste boven. Of het zou het schot in de roos moeten zijn, dat Zuid-Tirol de zo fel begeerde vrijheid geeft.*

—x—

Volgens een woordvoerder van de Westduitse luchtmacht is een lesvliegtuig per ongeluk boven oostduits gebied gekomen. Oostduitse vliegtuigen hadden rondom het toestel gecirkeld, maar het was weer over de grens boven Westduits gebied teruggekomen.

## Ovaties voor MARIA CALLAS

Voor drieduizend bezoekers van de Royal Festival Hall in Londen is het concert, dat Maria Callas dezer dagen gaf, een onvergetelijke gebeurtenis geweest. Zij hebben de diva een kwartier lang toegeklapt, en om het hardst „bravo" geroepen. Het was het soort wild-enthousiaste ovatie, dat men van een Engels publiek niet zou verwachten, aldus meldt UPI.

Toen La Callas het concertpodium betrad voor haar eerste aria, „Tu che la vanita" uit Don Carlos, scheen zij nerveus. Zonder divamaniertjes en met inzet van heel haar artistieke persoon bracht zij deze aria ten einde. Een ovatie volgde. La Callas scheen er haar zelfvertrouwen door te herwinnen. In de waanzinaria uit „Hamlet" ontplooide zij de macht van haar stem en de fiolen van haar temperament. Na het fel acteren van de waanzin-aria besloot Maria Callas haar concert van vier aria's met „Il pirata" van Bellini. Zevenmaal is het doek toen opengegaan voor Maria Callas. Bij de rand van het toneel verdrongen zich de muziekliefhebbers. Een dame uit het publiek gaf de sopraan twee corsages; een daarvan gaf La Callas direkt aan de eerste violist van het Londens Symfonieorkest, dat haar begeleid had. De Royal Festival Hall stond tenslotte op de achterste benen en er begonnen zich al Italiaanse toneeltjes af te spelen toen de sopraan, na een kwartier op het toneel de ovaties in ontvangst te hebben genomen, tenslotte buigend en kushanden werpend terugtrad.

—x—

President Eisenhower heeft van de Joodse organisatie Bnai Beriet de presidentspenning, de hoogste onderscheiding, ontvangen voor zijn werk voor de wereldvrede.

# TRINIDAD

(Vervolg van pag. 1)

bedenken alvorens het de Amerikanen onmogelijk maakt daar te blijven.

De Trinidadiaanse regering heeft anders wel speldeprikken gegeven aan de Amerikaanse „bezetters". Ze mogen geen groenten of vruchten planten op de basis om deze te verkopen. Amerikaanse goederen (zelfs afgedragen kledingstukken) moeten worden vernietigd en mogen niet aan het dienstpersoneel — dat meestal behoeftige familieleden heeft — worden weggeschonken. De officiersclub mag geen introducé's binnenlaten.

Onlangs moest Engeland een physicist sturen, omdat Williams beweerde, dat de Amerikanen thans op de basis met atoomwapenen bezig waren en dat de straling van groot gevaar was voor het leven van de bevolking van het eiland. Dat laatste heeft kwaad bloed gezet bij de Amerikanen, die de kleine speldeprikken wel wisten op te vangen. Maar, zo zei een officier tegen ons, „als je op die manier op het gemoed van de kiezers moet werken, dan krijg je een misselijk gevoel in je maag."

Dr Eric Williams heeft nimmer een gelegenheid voorbij laten gaan om op het gemoed van zijn voorstanders te werken. Als gevolg van deze „brainwashing" hebben groepen PNM-mers (de partij van Eric Williams) gedemonstreerd voor het Amerikaanse consulaat. In het partijblad van de PNM wordt openlijk gesproken over de „staat van oorlog" tussen de V.S. en Trinidad, en premier Williams beloofde een grote groep radioluisteraars onlangs, dat de vlag van Trinidad (welke de Britse vlag is!) spoedig over de Amerikaanse basis zou wapperen.

Toen verleden jaar de commissie van drie een controversieel rapport uitbracht (V.S. en Engeland tegen ontruiming, Trinidad voor) heeft Williams terstond zijn campagne „Trinidad voor de Trinidadianen" ingevoerd. Bijna iedere maand verzocht hij aan de Federale regering om het verzoek van Trinidad aan Engeland, wederom bijeen te komen te steunen.

**Een maand geleden zei Federale premier Sir Grantley Adams, kennelijk vermoeid door de constante aandrang van dr Williams, dat hij er geen nut in zag nu alweer Chaguaramas te bespreken. Duidelijk gaf Adams te kennen, dat „over een jaar of tien" de kwestie meer belangstelling zou hebben bij de Britse en Amerikaanse autoriteiten.**

Premier Williams ontplofte toen hij het nieuws hoorde. „Sir Grantley moet als Federale premier de belangen van West-Indië verdedigen", aldus Williams. „Maar wat zien wij gebeuren? Een leider van de Federale West-Indische eilanden pleit voor Amerika en Engeland. Met of zonder Adams, maar wij willen Chaguaramas terug"

En dr Willams zond zijn minister O'Halloran naar Londen met preciese opdrachten. Het volk van Trinidad zou niet langer willen wachten. Er moest op korte termijn een oplossing worden gevonden. Engeland besprak het probleem met Washington. Washington zond een marine-expert naar Chaguaramas. Het schiereiland werd bekeken, en onderling is men, volgens de betrouwbare bron, die wij in het begin aanhaalden, overeengekomen om een deel van het eiland ter beschikking te stellen van de Federale regering voor de bouw van de hoofdstad. Nog voordat Washington en Londen hun officiële bevestiging hadden gezonden, stond Williams voor het parlement van Trinidad.

**Williams zei, dat de 10 miljoen gulden uitgetrokken voor de Federale begroting, niet voldoende was. De Federale regering zou 200 miljoen ter beschikking moeten hebben. Williams' tegenstanders meenden dat de premiers fantasieën de overhand hadden gewonnen. Maar Williams, wetend dat nu de Federale hoofdstad kan worden gebouwd, voorziet de noodzaak van voldoende fondsen in de Federale kas om de bouwkosten te kunnen onderschrijven......**

# *Eric de Noorman - De Zwarte Piraat*








77. — „Zwarte Piraat", Erwin blijkt er goed de wind onder te hebben bij zijn mannen, want als Eric hem aan het verstand brengt, dat hij met rust wenst gelaten te worden, blijven ze eerbiedig uit zijn buurt. En daarmee is het gevaar voor een ontijdige ontmaskering voorlopig bezworen. Eenzaam staat Eric op de voorplecht van het schip. Na enkele dagen komt de eilandengroep waar de Zwarte Piraat zijn roversnest heeft in zicht en Eric koerst regelrecht naar de verborgen baai. Tot de aanvoerder hem eensklaps op de drie figuurtjes boven op de klip wijst. Star van schrik herkent Eric in een van hen Winonah, de anderen zijn Voron en Rorek. Onbewogen slaan de twee zeeschuimers de naderende vloot gade en Eric begrijpt, dat zo hij iets zou ondernemen, Winonah het ogenblikkelijk met haar leven zou boeten.

# Radio en Televisie

## CUROM

(346,8 meter)

**DINSDAG**

15.15- Een kwartier met Malando;
16.30- Jukebox Bonairiano;
18.00- Regeringsuitzending (pap.);
18.30- „The voice of Israel;
19.00- Regeringsuitzending (Ned.);
19.45- De lichte toets met Antilliaanse muziek;
20.45- Het programma van de OGEM;
21.15- Uitzending van het Cultureel Centrum Curacao;
21.30- De stem van Amerika;

**WOENSDAG**

7.00- Nieuwsberichten;
7.10- Gevarieerd ochtendprogramma met tijdmeldingen;
10.30- Klassieke muziek: de violist Campoli speelt met het Londens Symphonie Orkest o.l.v. Pierino Gamba werken van Paganini - Kreisler en Saint Saëns;
11.15- Herhaling groeten uit Nederland;
11.30- Muziek uit Europa;
11.55- Noticia na papiamento;
12.03- Lunchmuziek;
12.30- Berichten ANP en Curom nieuwsdienst;
12.40- Platenmatinee;
13.00- Zwerftocht door de Latijns-Amerikaanse muziek;
13.30- Bandopname NRU;
14.00- Een half uur klassieke muziek;
15.15- Een kwartier met Los Chavales de España;
16.30- Hora infantil bao di direccion di Sra. Laura Hart;
18.00- Noticia na papiamento y variedad musical;
19.15- Palacios-programma;
19.45- De lichte toets met Zuidamerikaanse orkesten;
20.15- La Bonanza-half uur;
21.30- The Philips Music Box;
22.55- Het belangrijkste nieuws van de dag.



....Spaans program....

**WOENSDAG**

18.02- Nieuws;
18.11- Commentaar op het nieuws;
18.13- Beursnieuws;
18.15- Nederlandse klanken;
18.45- De groeten voor Suriname (met Sieg Lochem en Tom Pape);
19.10- Herinneringen aan de amusementswereld van vroeger, door Alex de Haas;
19.40- Psalmen van het Joodse volk, programma t.g.v. de komende Joodse hoogtijddagen;
20.00- Van calypso tot cha-cha-cha;
20.30- Nieuws;
20.39- Commentaar op het nieuws;
20.45- Ter overdenking, door ds. G. R. Visser;
21.00- Spaans programma.

## AVROS

(328 meter)

**DINSDAG**

17.45- RVDS („Dit is Uw land");
19.45- „Wat zegt de wet?";

**WOENSDAG**

6.35- Muzikale pauze voor moeder de vrouw;
7.15- Een kwartier met Guy Mitchell;
7.35- Populaire platenparade;
8.00- Hawaiian Magic;
9.00- Nieuwsberichten;
10.15- The world of jazz;
11.00- Twarfoe joeroe njoensoe;
11.15- Klanken van eigen boden;
12.45- Nieuwsberichten;
13.00- Teenage hour;
14.00- Hindostaanse uitzending;
17.45- RVDS-uitzending (Middenweek-commentaar);
18.15- Militair allerlei;
19.00- Njoensoe na ini Sranan tongo;
19.45- Gesproken brief uit New-York (door Max Tak);
20.00- Woensdag-avondconcert;
21.45- Familieberichten en mededelingen;
21.50- Nieuwsberichten.

## RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

**DINSDAG**

18.02- Nieuws;
18.13- Beursnieuws;
18.30- Veertiendaags overzicht van het werk der Verenigde Naties, door Bernard Person;
18.40- Caraibisch panorama;
19.20- Persoverzicht;
19.38- Geestelijke liederen;
19.55- Lampengietersavond in Veenendaal;
20.00- Stemmen uit het moederland (liedjes of groeten);
20.25- Beursnieuws;
20.30- Nieuws;
20.39- Commentaar op het nieuws.

## RADIO CARACAS

Maandag tot en met vrijdag

**NIEUWS**

12.30 14.48, 15.55, 16.55 18.35, 18.55, 20.30 22.00 en 23.00 uur.

**ONTWIKKELING EN OPVOEDING**

7.15- en 8.15 uur.

**HOORSPELEN**

8.30, 9.11, 9.29, 9.47, 10.10, 10.26, 10.45, 13.30, 13.45, 18.15, 19.00 en 19.15 uur.

**BASEBALL**

Dinsdag en vrijdags telkens om 21.00 uur.

## RADIO CARACAS TELEVISION

**DINSDAG**

16.00- Estudio de Hector Monteverde;
16.30- Films;
18.00- El show de Renny;
19.15- Novela;
19.30- No diga si, no diga no;
20.00- El observador Creole;
20.15- Novela;
20.30- Suspenso con Alfred Hitchcock;
21.00- Novela;
21.15- Novela;
21.30- Concierto Firestone;
22.00- Por el mundo de la cultura;
22.30- Cineprograma.

**WOENSDAG**

7.30- Lo de hoy;
9.30- Films;
10.00- Tio vacaciones;
10.30- Cosas de mujeres;
11.15- La perfecta ama de casa;
12.00- El show de las doce;
13.15- Novela;
13.30- El imparcial television;
14.00- Films;
15.00- Por el ojo de la cerradura;

## RADIO NIEUWTJES

In het C.C.C.-kwartiertje over de CUROM om kwart over negen hedenavond kunt U een causerie beluisteren over de spaanse dans. Tevens zullen daarbij klankbeelden worden uitgezonden over het optreden van de trouwe vertolkers van de spaanse dans, Susana y Hose, die binnenkort op de Antillen zullen optreden. De opnamen werden gemaakt in Amsterdam.



**Deze prachtig bewerkte vaas, die niet minder dan 1.73 meter hoog is, zal aan Chroesjtsjef overhandigd worden. Reeds bereidt Peking zich voor op de feesten ter herdenking van de rode revolutie en op het bezoek van de Russische premier. Bij die gelegenheid zal hem de vaas aangeboden worden.**

# *Amsterdamse Beurs*

Bij een tamelijk levendige affaire waren de internationale waarden vandaag aan de vaste kant en haalden de gisteren geleden verliezen merendeels vrijwel geheel in. Kon. Olies noteerden een-gulden-vijftig interindividend. Scheepvaarten prijshoudend zonder meer doch van de Cultures was Senembah zeer vast op gunstige mededelingen over de maatschappij gedurende de heden gehouden jaarvergadering. De instrinsieke waarde van deze aandelen ligt belangrijk boven de huidige beurskoers. Amsterdam Rubber Deli en HVA hoger, Staats gemakkelijker.

Kon Olie 156.25 exd

Unilever 648 3 8
Philips 642 3 8
Philips Pref 242
AKU 375 3 4
Scheepvaart Unie 140 3 8
KNSM 158 1 2
KPM 127 1 2
Ned Handelmij 233 3 :
Nat Handelsbank 155 1 4
HVA 147 1 8
Amsterdam Rubber 99 1 4
Deli Mij 170
3% Nederl '47 92 5 8
HAL 159 3 4
Walvisvaart 113
Amsterdamse Bank 323
HBU Cert 242 3 4
Billiton 2e 323 1 2
Overzeese Gas 260
Borsumij 68
Lindeteves 139 1 2
Rotterd Bank 293 1 2
Curacaose H Mij 168
W M Muller 316 1 2
KLM 123
Hoogovens 577
Nievelt Goudriaan 139 1/2
Excelsior 145
Ant Brouwerij 228
Rott Lloyd 145 1 2
Stokvis R S 173
Lening Ned Ant 99 3/4
Bank Ned gem 4 1/2% '58/59 99 15 16
Bank Ned gem 6% 1957 109 3 8
Bank Ned gem 5 1 4% 1958 —
4 1 4% Nederl 1959 97 7/8

*ANP-CBS-Beursindices, 29/9:*

| | |
|---|---|
| Intern Concerns | 439.68 |
| Industrie | 225.97 |
| Scheepvaart | 154.11 |
| Banken | 182.94 |
| Indon Fondsen | 132.35 |
| Algemeen | 305.05 |

# New Yorkse Beurs

De handel op de New-Yorkse effectenbeurs verliep gistermorgen kleurloos. De meeste handelaars gaven er de voorkeur aan een afwachtende houding aan te nemen in verband met de binnen- en buitenlandse politieke situatie. Rond het middaguur **wogen fractionele koersstijgingen en -dalingen tegen elkander op. In de namiddag bleef de handel kleurloos,** afgezien van enige belangstelling voor enkele speciale fondsen, waaronder Studebaker-Packard. Kort voor het slot nam de vraag enigszins toe en kon enig herstel worden geboekt onder invloed van het bericht, dat president Eisenhower woensdag a.s. afzonderlijke besprekingen zou voeren met werkgevers en werknemers der staalindustrie teneinde aan te dringen op hervatting van de afgebroken onderhandelingen. De markt sloot vast. Het aantal verhandelde fondsen 1157 waarvan hoger 649, lager 347 en onveranderd 161, de aandelenomzet bedroeg 2.610.000, de obligatie omzet 1.010.000 dollar.

De koersen waren als volgt:
American Tel and Tel 78 7 8
Anaconda Copper 60 3 8
Bethlehem Steel 56 3 4
Dupont de Nemours 257 exdiv
General Electric 78 3 4
General Motors 54 7 8
International Tel and Tel 34 1/4
Royal Dutch 41 1/2
Shell Oil 71
Standard Oil of New Jersey 48 7 8
U S Steel 103 5 8
Canadian Pacific 27 1 8
International Nickel 93 1/8
Royal Dutch American Shares 67 1 2
K L M 31 3 4
Aluminium Company 110
Dow Jones 636.47.

—x—

Een rechtbank te Hannover heeft de 57-jarige Westduitse journalist Arthur Goetze veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf wegens belastering van joden in een anti-semitisch geschrift. Hij zou verantwoordelijk zijn voor een in 1957 gepubliceerd vlugschrift waarin gezegd wordt dat invloedrijke joden Hitler gesteund hebben hem miljoenen verstrekt hebben en aangezet hebben tot oorlog.

# Postspaarbank Nederl. Antillen

MAAND AUGUSTUS 1959

| Kantoren | bedrag der ingebrachte gelden | bedrag der terugbetaalde gelden | aantal inlagen | aantal terugbetalingen | aantal nieuw afgegeven boekjes | aantal ingetrokken boekjes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Willemstad | ƒ 324.995,56 | ƒ 451.991,16 | 1354 | 1089 | 160 | 119 |
| Otrabanda | „ —,— | „ —,— | — | — | — | — |
| 2e Distrikt | „ —,— | „ —,— | — | — | — | — |
| 3e Distrikt | „ 1.451.71 | „ 1.609.03 | 14 | 6 | — | 1 |
| Oranjestad Aruba | „ 24.020,86 | „ 27.775,64 | 164 | 113 | 22 | 6 |
| San Nicolas Aruba | „ 49.698,45 | „ 39.679,53 | 318 | 206 | 31 | 2 |
| Kralendijk Bonaire | „ 9.596,80 | „ 4.507,31 | 67 | 42 | 4 | 2 |
| Rincón Bonaire | „ 3.105.— | „ 708,— | 28 | 18 | 4 | — |
| Philipsburg | „ 17.567,95 | „ 12.311,— | 86 | 48 | 7 | — |
| St Eustatius | „ 5.292,— | „ 1.178.50 | 12 | 8 | 1 | — |
| Bottom | „ 1.363.25 | „ 927,66 | 12 | 6 | — | 2 |
| Windwardside | „ 4.082,99 | „ 1.432,89 | 14 | 9 | 2 | 3 |
| Totaal | ƒ 441.174.57 | ƒ 542.120.72 | 2069 | 1545 | 231 | 135 |
| Totaal der vorige maanden | „ 3.295.507,16 | „ 3.238.498,— | 15224 | 8816 | 1492 | 748 |
| Samen | ƒ 3.736.681,73 | ƒ 3.780.618,72 | 17293 | 10361 | 1723 | 883 |

## Intentie Apostolaats des gebeds

# Oproep tot vorming van apostolische gezinnen

## *Gezin geconfronteerd met noden der Kerk*

Door middel van de september-intentie van het Apostolaat des Gebeds dringt Paus Joannes XXIII krachtig aan op de vorming van apostolische gezinnen. De documentatie van deze intentie herinnert eraan, dat de apostolische bewustwording de laatste decennia kenmerkend is voor het leven der Kerk. De bovennatuurlijke naastenliefde verplicht iedere Christen de evenmens als zijn naaste te behandelen, niet alleen in het domein van de aardse waarden, maar ook in de zorg voor zijn eeuwig heil. Vele leken vormen dan ook groeperingen, die de hiërarchie behulpzaam zijn. Tot dit rechtstreeks apostolaat zijn echter niet allen verplicht. Vele missen de nodige geschiktheid of de gunstige levensomstandigheden. Zo worden, zei Paus Pius XII, zeer velen door de zorg voor hun gezin, dat zij krachtens hun roeping stichten en dat steeds de eerste plaats dient in te nemen, zozeer in beslag genomen, dat hun voor bijzondere werken van apostolaat niet voldoende tijd overblijft.

Maar tot apostolaat in ruime zin zijn allen geroepen, n.l. tot het apostolaat van gebed en voorbeeld. Hiervoor zijn geen extra tijd en talenten nodig. De enige voorwaarde is, dat men leeft in vereniging met Christus en zich een waarachtig Christen toont. Deze twee vormen van apostolaat zijn wel minder rechtstreeks, maar eigenlijk van meer belang dan welke vorm van uitwendig apostolaat ook, zij zijn de ziel daarvan, want apostolisch werken naar buiten zonder vereniging met Christus en zonder voorbeeld van Christelijk leven is waardeloos. Het huwelijk is wel bijzonder waardevol op dit gebied als een apostolische opdracht, een roeping. Voor de ouders is op de eerste plaats het gezin het terrein van rechtstreeks apostolaat; daarbuiten zijn zij met hun kinderen apostolisch belangrijk door hun gebed en voorbeeld en, zo mogelijk door rechtstreeks apostolaat.

Enkele teenagers bespraken samen de situatie van hun respectievelijke gezinnen. Wij hebben alles, zei een van hen en bedoelde alle denkbare apparaten en technische snufjes. Inderdaad, er was alles, maar géén boek. De „cultuur" bestond in dit huis alléén uit technische gemakken. Maar ook was er nergens een kruisbeeld of een bijbel. Een zielzorger vatte de situatie aldus samen: „alles hebbende en toch niets bezittende".

Uit dit soort gezinnen komt de huidige probleemjeugd voort. Elke dag ziet zij de wereld als een speeltuin, maar de jeugd is als een verwend kind, dat zich schromelijk verveelt in die eeuwig dezelfde en saaie wereld. Zij leeft in een paradijs van verveling en voelt zich terneergedrukt door de angst om de zinloosheid van dit welvaartsleven. Zij verlangt sterk naar dingen, die niet vergaan, die de innerlijke honger stillen en niet alleen maar sussen. In diepste wezen is deze onrust een religieuze onrust, waarvan menzelf niet meer weet, dat men ernaar verlangt.

Het veelgehoorde argument tegen de kinderdoop: „Ik wil mijn kind niet beinvloeden, het moet later zelf maar kiezen", gaat niet op. In de praktijk hebben deze ouders reeds voor hun kind gekozen en kind zonder enige godsdienstige opvoeding is hoogstwaarschijnlijk bestemd voor een onkerkelijk leven, voor een leven zonder God. Hoe onvervangbaar de ouders zijn voor de godsdienstige opvoeding ondervinden dagelijks de mensen van de praktijk, zowel priesters als leken: er valt weinig of niets te beginnen met mensen, die niet voortkomen uit een echt godsdienstig gezin.

Ouders, die alleen maar bezorgd zijn voor het aardse geluk van hun kinderen, schieten deerlijk tekort. De grote verworvenheid van de Kerk in onze tijd is wel het inzicht, dat de christelijke liefde zich ook het eeuwig heil van de evenmens moet aantrekken. En dat geldt zeker voor de christelijke ouderliefde.

Het gezin is de bron, waar de mens met het natuurlijke ook het bovennatuurlijke leven ontvangt. Het is de eerste school, waarin hij niet alleen geholpen wordt bij zijn natuurlijke, maar ook bij zijn bovennatuurlijke volwassen-wording. Tenslotte is het gezin de eerste stempel, waar het kind leert bidden. Aan de ouders zijn de kinderen toevertrouwd om hen weer tot Jesus Christus te brengen. Of zoals op het bidprentje van een jongetje van acht maanden stond: Onze taak was het je op weg te zetten naar de hemel, naar de Vader, die een en al liefde is. Voor jou moesten wij zijn als Jezus Christus. Die door Zijn onbaatzuchtigheid, zorgen en pijn ons allen weer gevoerd heeft binnen die liefde van de Vader".

Belangrijk voor de godsdienstige opvoeding is dat het kind leert bidden, de Sacramenten ontvangen, zon- en feestdagen vieren, de Kerk hoogachten, vertrouwen stellen in zijnouders en leven uit echte naastenliefde. Nog belangrijker is het levende voorbeeld van de ouders. Het gezinsmillieu is vrijwel beslissend. De ziel van de godsdienstige opvoeding is echter de vereniging met Christus in gebed en offers. Eén met het offer van Christus wordt het huwelijk begonnen, één met Christus' offer moet het worden doorgezet ten bate van de verlossing van de kinderen.

Deze apostolische vruchtbaarheid overstijgt de dimensies van het eigen gezin: het levensoffer, waarin opgenomen het levensoffer van de ouders en de kinderen is tot redding van *alle* mensen. Dat is ook de kern van het Apostolaat des Gebeds, dat juist het gezin confronteert met de noden van de Kerk zoals deze in de pauselijke intenties worden aangegeven en van de gezinsleden vraagt in de Morgengebed hun gebed, werken, lijden en vreugde daarvoor op te dragen. Verder beinvloeden zij hun omgeving apostolisch door hun voorbeeld. Populaire figuren, die de katholieke huwelijksleer serieus nemen, doen meer goed dan tien preken over het huwelijk. En, waar mogelijk, zijn zij de beste hulpkrachten van de priesters.

„Miss Finland", Arni Kuussels, werd in 1952 in Hollywood tot „Miss Universe" gekozen. Verlokkelijke aanbiedingen voor de film volgden, maar zij koos een andere weg. Zij werd katholiek, trouwde en schrijft nu: „Ik ben een gelukkige moeder. Mijn geluk is niet te vergelijken met de wereldse roem van een „Miss Universe". Toen ik moeder was geworden, begreep ik voor het eerst wat het betekent een universum te bezitten. Dit schepseltje in de wieg, dat geheel van mij afhankelijk is, is voor mij werkelijk het heelal. Ik zou mijn kinderen een goede opvoeding willen geven en hen helpen de zending te vervullen, die God van hen verwacht. Ik zou bijzonder gelukkig zijn, als ik een dochter zou hebben, die kloosterzuster werd en een zoon als priester".

Katholieke gezinnen moeten apostolische gezinnen zijn. Apostolische gezinnen zijn de bakermat niet alleen van nieuwe, goede gezinnen, maar ook van roepingen tot het priesterschap en de religieuze staat.

# Wijnen in kloosterkelders

## *Voor Duitsers verborgen, ingemetseld*



(Van een correspondent in Nederland)

**Het moet een groot Ursulinenklooster geweest zijn, dat in de middeleeuwen tussen de Lange Nieuwstraat en de Oudegracht te Utrecht stond, want diep en ruim zijn de nog overgebleven kelders, die al fundamenten hebben gediend. In lange rijen liggen er honderden legvoeders, okshoofden, pijpen, boten en alle mogelijke andere wijnfusten en flessen, voldoende om vijf miljoen glazen wijn te schenken.**

**Een ideale opslagplaats met uitstekende, naar het seizoen wisselende, temperaturen voor Finjé-Stadskelder, die van 1784 tot 1915 gevestigd was onder het Keyserrijck, eveneens dus aan de Oudegracht, waar zich nu een deel van het stadhuis bevindt. Bernardus Finjé, de grondlegger van de dus nu 175 jaren bestaande wijnhandel, huurde in 1784 de stadswijnkelder. Toen in 1915 de gemeente over de Stadswijnkelder moest beschikken om levensmiddelen voor distributie gedurende de oorlogsjaren op te slaan, verhuisde Finjé naar de Oudegracht bij de Hamburgerstraat. Het bedrijf heeft in de loop der jaren steeds wijder zijn wieken uitgeslagen en ontwikkelde zich van een zaak, die eerst uitsluitend zijn afnemers in de stad en**

*....duizenden flessen....*

**de provincie had, tot een wijnhandel van landelijke betekenis. Sedert 1953 heeft het zelfs wijngaarden in eigendom en wel in de Haute-Bourgogne aan de Cote d'Or, in en om het schilderachtige dorpje Savigny-les-Beaunes. Bovendien worden vele wijnen rechtstreeks van de chateaux betrokken.**

**Iets uit het zonnige wijnland en van de poëzie, die in de edele drank vervat is, heeft Harrie Sterk verbeeld in zijn vluchtige kleurige schilderingen op de oude muren van de kelders.**

• • •

**In de oorlog is men erin geslaagd de kostbare voorraad wijnen aan de ogen van de Duitsers te onttrekken door het metselen van niet minder dan 24 tussenmuurtjes, een moeilijk karwei, dat zeer omzichtig en stil in de late avonduren moest worden verricht. De kelders zijn niet eerder opengebroken dan toen ook de Canadezen ons land verlaten hadden en het geld was gestabiliseerd. De oudste wijnen, die er nu liggen zijn van de oogst 1934. Bij te grote ouderdom kan het bouquet van de beste wijn verloren gaan.**

## BRAZILIE:

### Parlementair regiem gewenst

**Honderdachtentwintig afgevaardigden in Brazilië zouden reeds hun handtekening hebben gezet onder een voorstel, waarin gevraagd wordt als punt op de agenda van het Huis van Afgevaardigden op te nemen een amendement op de grondwet, dat beoogt het huidige presidentiële regiem te vervangen door het parlementaire regiem, met een kabinet, dat uitsluitend aan het parlement verantwoordelijk is. Dit aantal zou ruim genoeg zijn om het voorstel op de agenda op te nemen.**

Het aantal ondertekenaren zou aanmerkelijk zijn toegenomen na de nadrukkelijke verklaringen van de minister van binnenlandse zaken en justitie, Armando Falcao, tegen het parlementaire bestuursstelsel en na die van maarschalk Teixeira Lott, kandidaat bij de komende presidentsverkiezingen in Brazilië, die gezegd heeft, dat hij zijn kandidatuur zou intrekken in geval het amendement zou worden aangenomen.

**De voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, Ranieri Mazzili, verklaarde van zijn kant, dat het amendement, gezien de procedure, die door de grondwet wordt voorgeschreven voor elke — ook gedeeltelijke — herziening van de grondwet, weinig kans maakt te worden aangenomen.**

Als het toch een meerderheid in het Huis verwerft, zou het zeker door de Senaat worden verworpen. In ieder geval moet een grondwetswijziging in twee achtereenvolgende jaren een meerderheid van 2/3 in beide kamers van het parlement verwerven.

### „GRACIE" niet gefotografeerd

*Vrijdagmorgen is te Kaap Canaveral een raket van het type „Nike-Cajun" boven de Atlantische Oceaan afgeschoten om foto's te maken van de orkaan „Gracie", die zich op circa 600 km ten oosten ten Florida bevond.*

De raket is uitgerust met een toestel, dat van een hoogte van 150 km foto's kan maken van een uitgestrektheid van 400 km2.

Later deelde de marine mee dat de neuskegel met het toestel van de cameraraket, die de naderen wervelstorm „Gracie" moest filmen, in de Oceaan verloren is gegaan.

### Ongeluk - geen aanslag - oorzaak van Mexicaans vliegtuigongeval

**Mexicaanse gerechtelijke autoriteiten hebben medegedeeld dat de ontploffing, die zich de vorige week aan boord van een Mexicaans lijnvliegtuig heeft voorgedaan (1 passagier verloor het leven) door een ongeluk is veroorzaakt. Men had aanvankelijk de mogelijkheid van een aanslag niet uitgesloten geacht.**

De ontploffing deed zich voor in een handkoffertje van de Russische passagier Eugenio Polglewski. Deze was op weg naar een jachtpartij en hij had vier kilogram van een zwart poeder bij zich, dat hij aan vrienden wilde geven. Het poeder ontplofte, waardoor een vliegtuigdeur werd uitgerukt. Polgowski, wiens kleren vlam hadden gevat en die verblind was door rook, heeft dit waarschijnlijk niet gezien en is naar buiten gevallen.

### Duitse industriëlen naar Latijns Amerika

**Een delegatie van de Westduitse industrie zal van 24 oktober tot 28 november een „good-will-bezoek" brengen aan Brazilië, Argentinië, Chili, Mexico en Venezuela.**

Deze reis wordt met hetzelfde doel gemaakt als dat in 1956 naar zuid-oost-Azië en het verre oosten. Het bezoek moet de Westduitse industriëlen in staat stellen hun banden met regerings- en economische kringen in de bezochte landen nauwer aan te halen en persoonlijke indrukken over de aldaar levende behoeften met name ten aanzien van de industrialisatie, op te doen.

### Jonge bende - leden aangehouden

**De politie van New York heeft woensdag 27 leden van een bende jongeren aangehouden, een hoeveelheid wapens in beslag genomen en een nieuwe strijd tussen hen en een andere bende voorkomen.**

Het begon met de arrestatie van zes lieden na een telefoontje van een onbekende, die had medegedeeld, dat een bende zich gereed maakte om de dood van hun bendelid John Guzman te wreken. De politie onderschepte drie auto's met elk negen jongelui, die beschikten over negen „Molotov-cocktails", een geweer met 22 patronen, een kist patronen en twee messen.

De 27 bendeleden werden op het politiebureau ondervraagd.

Als de politie niet was opgetreden, zouden er zeker weer een paar doden zijn gevallen, aldus een politie-inspecteur.

De 16-jarige Edward Peres wordt beschuldigd van het doodschieten van Guzman en zes anderen worden beschuldigd van het plegen van een aanslag.

### Suggesties concilie

### Bestuur der kerk

**De meeste suggesties voor het Concilie, welke tot dusver in Rome zijn binnengekomen, hebben betrekking op het bestuur der Kerk, de kerkelijke tucht en jurisdictie. Aldus verneemt het K.N.P. uit bevoegde bron.**

Tot dusver hebben duizend bisschoppen van de ongeveer 2700 geraadpleegd op het rondschrijven, dat kardinaal Tardini in juli hun heeft gestuurd. In oktober, zo verwacht men, zullen alle antwoorden binnen zijn. Dan zal de eerste voorbereiding voor het concilie gereed zijn. Het concilie zal —, zo concludeert men uit verschillende uitlatingen van de Paus — in 1961 gehouden worden.



# Eisenhower akkoord met Algerijnse politiek?

## *De Gaulle versterkt positie tegenover leger en ultra's*

(Van onze Parijse correspondent)

**Uitwisseling van boodschappen van en naar Eisenhowers kasteel in Schotland heeft de epiloog geleverd van de ontmoeting tussen de Amerikaanse en de Franse presidenten, en ook nog enigszins een aanvulling op het gemeenschappelijke communiqué, dat te Rambouillet het licht zag. „Gij kunt u ervan verzekerd houden", aldus Eisenhower tot De Gaulle, „dat de Amerikaanse regering het als een groot voorrecht zal beschouwen met u en uw regering nauw contact te blijven houden." En: „Meer dan ik kan zeggen, apprecieer ik de gelegenheid, die gij mij hebt gegeven om uw mening te vernemen betreffende de grote vraagstukken die wij het hoofd hebben te bieden en met u de maatregelen en tactiek onder ogen te zien, die geëigend zijn om de doelstellingen, die wij tezamen nastreven, te bereiken." President Eisenhower verklaart het vervolgens tot zijn „enige hoop", dat het president De Gaulle in een niet te ver verwijderde toekomst mogelijk zal zijn op bezoek te komen in de Verenigde Staten. In een boodschap, die nog een krachtig naglanzen vertoont van de tevredenheid, waarvan naar algemene vaststelling president De Gaulle tijdens de dagen van het bezoek blaakte, heeft deze president Eisenhower nog eens doen weten, dat het „in alle opzichten een voortreffelijke gebeurtenis is geweest, dat wij elkaar kunnen begrijpen".**

**De Franse president verklaart er zeker van te zijn, dat Eisenhowers bezoek een grote datum zal blijven in de geschiedenis van de betrekkingen tussen de beide landen en dat hij „zodra hij kan" Eisenhower zal komen bezoeken in de Verenigde Staten. „Avec mes très cordiaux et fidèles sentiments".**

Zo lijkt het dus volgens het officiële en zelfs allerhoogste officiële Franse gevoelens thans in de Frans-Amerikaanse betrekkingen botertje te zijn tot de boom. Zoals reeds eerder in het licht is gesteld, is een der belangrijkste, zo niet de belangrijkste oorzaken van generaal De Gaulle's min of meer onder stoelen of banken gestoken tevredenheid de van de president der Verenigde Staten gekregen toezegging, dat voortaan ook met Frankrijk een verbreding en verdieping zal worden gezocht van de raadpleging en het overleg in kwesties, die buiten het door het Noordatlantisch verdrag bestreken terrein vallen. Dit zowel politiek als militair. Met andere woorden: bij monde van Eisenhower, aldus kan de Franse interpretatie luiden, is Frankrijk erkend als een mogendheid met wereldbelangen om niet te zeggen van wereldbelang. Maar deze erkenning brengt niet mee, dat nu ook de al dan niet vermeende Franse aanspraken op een institutioneel vastleggen binnen het raam van de NATO van een Amerikaans-Brits-Frans directoraat ingewilligd gaat worden. Zij lijken met deze, tussen Frankrijk en Amerika gehouden, erkenning van Frankrijks wereldpositie eerder definitief van de baan te zijn. Het Parijse dagblad „Le Monde" tekent bij dit onderdeel van het resultaat der Parijse besprekingen aan, dat de vraag of generaal De Gaulle inderdaad zijn eisen naar voren heeft gebracht met de bedoeling „het meerdere te vragen om althans het mindere te krijgen", dan wel of hij uiteindelijk is gezwichen voor feiten, die „koppiger" waren dan hij dacht, thans nog slechts van retrospectief belang is.

Het meest acute probleem, dat tussen de beide presidenten ter discussie heeft gestaan, is niettemin Algerije geweest. En hieromtrent staat slechts de in eerste instantie vrijdagavond jl. door president Eisenhowers perschef Hagerty losgelaten mededeling ter beschikking, dat president De Gaulle zeer binnenkort met een openbare verklaring zal komen — het zou een zeer gedetailleerde verklaring zijn, zo verluidt thans aanvullend in gezaghebbende Parijse kringen — en dat daarna zijnerzijds de president der Verenigde Staten een verklaring zal afleggen.

Vrij algemeen wordt het ervoor gehouden, dat dit betekent, dat president De Gaulle en president Eisenhower ook inzake Algerije tot een verregaande mate van overeenstemming zijn gekomen, aldus: president Eisenhower zou bij president De Gaulle een gezaghebbende concrete „liberale" bedoelingen — met streefdata, etc., voor de tenuitvoerlegging — hebben vastgesteld, om zijnerzijds president De Gaulle te kunnen beloven, dat zijn Algerije-politiek de Amerikaanse steun zal hebben.

En naar de diplomatieke redacteur van de reeds genoemde Parijse Monde bericht, naar aanleiding van de besprekingen, die de Italianen Segni en Pella met De Gaulle hebben gehad, zouden ook nog andere met Frankrijk bevriende mogendheden zich opmaken om voor de dag te ko men met verklaringen, die De Gaulle Algerije-politiek steunen.

Uiteraard kan dit alles doen op merken, dat het er dan veel van weg heeft, dat ter gelegenheid van Eisenhowers bezoek de presid der Franse republiek zelf de „zu ver interne Franse aangelegenheid als hoedanig de Algerijnse tragedie geldt, danig heeft geïnternationali seerd; niet slechts in zo verre, dat hij internationale steun nastreeft maar in zoverre dat hij om die in ternationale steun te verkrijgen, verregaande mate rekening heeft ge houden met de internationale in zichten, ook al stroken die inzich ten met de door hemzelf gehuldigde

**Aannemelijk lijkt, dat generaal De Gaulle in werkelijkheid zijn positie zoekt te versterken zowel tegenover het leger in Algerije als tegen ultra's van Algerije's en Frankrijk bevolking. Wie hij zal willen voor houden, dat slechts dank zij zijn prestige en politiek Frankrijk over Algerije een zware internationale nederlaag en zware internationale moeilijkheden bespaard zullen kunnen blijven.**

**De van Eisenhower verkregen con cessies inzake erkenning van Frank rijk als mogendheid van wereld lang — zie boven — zullen daar eveneens ertoe moeten dienen prestige te versterken en zijn positie onaantastbaarder te maken.**

o—|—o

De voornaamste schrijver van tires voor het Sovjet-partijblad Prawda, Semjon Narinjani, is stig berispt, omdat hij een archi Leonid Krasnof, ten onrechte een lichtzinnige levenswandel beticht. Narinjani zou zijn art op „lasterpraat" hebben gebase aldus Prawda.



Bij zijn vertrek uit Istanboel werd prins Bernhard uitgeleide gedaan de Turkse premier Menderes. Prins Bernhard heeft een internat conferentie geleid van de Bilderberg-groep in Istanboel.

Volgens deze foto zien de Grote Twee en hun echtgenoten de toekomst niet zo somber in. Hopenlijk zal de komende bespreking tussen Eisenhower en Chroesjtsjef in dezelfde sfeer plaats vinden. V.l.n.r.: mevr. Chroesjtsjef, Mammie Eisenhower, de gast de heer Chroesjtsjef en de gastheer Eisenhower.

# Groots welkom voor Frater ENGELBERTUS

Oranjestad. — Op 5 en 6 oktober zal de [illegible] leraar Frater Engel[illegible] van de St. Paulusschool in [illegible] voor een kort bezoek op Aruba zijn. Uit de vele oud-leerlingen [illegible] school die op Aruba [illegible] een comite van ont[illegible] bestaande uit de [illegible] E. F. Lo. Z. To[illegible] hin en H. Samson D.o. [illegible] wordt een groot welkom [illegible]rd.

Op [illegible]dag 5 oktober zal er van [illegible] des avonds af een bijeen[illegible] vinden in club Surina[illegible] alle oud-Paulisten worden [illegible]wacht.

On[illegible] zal het voor Frater E[illegible] een grote verrassing zijn [illegible] hoevele oud Paulisten hem nog altijd dankbaar zijn voor zijn werk ten bate van de Surinaamse [illegible].

# Pastoor BARTELS overleden

Oranjestad. — Gistermiddag werd door [illegible] Burgemeester uit Nederland bericht ontvangen van het overlijden op 64-jarige leeftijd van de Z. E. Pastoor Bartels O.P.

De overledene werd op 1 juli 1895 in [illegible] geboren. In september 1915 [illegible] hij zijn Professie[illegible] en op 15 augustus 1921 ontving Pastoor Bartels het Sacrament van de Priesterwijding.

Gedurende [illegible] jaren was Pastoor Bartels op Aruba werkzaam [illegible] van 2 augustus 1936 tot [illegible] 1950, toen hij tot Pastoor van Groot Kwartier te Curaçao werd benoemd.

In Oranjestad vierde hij met de parochianen van de St. Franciscuskerk zijn zilveren Priesterfeest [illegible] zijn 12 en een half jarig jubileum als pastoor van Oranjestad.

Onder zijn leiding vond de volledige restauratie en vernieuwing plaats van de St. Franciscuskerk, die met drie electrische klokken een primeur had op de Antillen. Ook had Pastoor Bartels een belangrijk aandeel in de werkzaamheden en voorbereidingen tot de bouw van de Kerk van Paradera. Onder zijn leiding werd voorts opgericht de Sociedad Emanuel.

Vanmorgen werd ten teken van rouw na de Mis van 7 uur, gedurende een kwartier lang de kerkklok geluid. Van de huizen van zeer velen in Oranjestad woei de vlag halfstok. Volgende week zal een Plechtige Requiem Mis met drie heren worden gecelebreerd.

Pastoor Bartels ruste in vrede!













# Telegram van NIKITA

Vanuit de „TOE-114", die hem naar Moskou terugvloog heeft Chroesjtsjef het volgende telegram aan president Eisenhower gestuurd: „Bij het verlaten van het grondgebied der Verenigde Staten verzoek ik u, mijnheer de president, van mijzelf, de leden van mijn gezin en van de personen, die mij vergezelden, onze warme dank te aanvaarden voor de uitnodiging, die gij ons deedt geworden om uw groot land te bezoeken en voor de warme ontvangst, die ons door u en het Amerikaanse volk werd bereid.

Wij hebben met belangstelling kennis genomen van het leven van het Amerikaanse volk. De gedachtenwisseling over internationale zaken en de Russisch-Amerikaanse betrekkingen heeft aangetoond, dat de neiging tot beëindiging van de koude oorlog en het scheppen van een klimaat van vertrouwen en begrip tussen onze twee landen groeiende is.

Onze ontmoetingen zullen zeker bijdragen tot vermindering van de internationale spanning en tot versterking van de zaak van de wereldvrede.

Nogmaals, mijnheer de president, bedank ik u en het Amerikaanse volk voor de ontvangst, die gij ons hebt bereid. Wij geven u tevens de verzekering, dat het volk en de regering van de Sovjet-Unie u een even warme ontvangst tijdens uw bezoek aan de Sovjet-Unie zullen bereiden.

Ik wens u, mijnheer de president, persoonlijk, uw echtgenote, zoon en kleinkinderen, met wie ik mij zo gemakkelijk heb kunnen verstaan over de datum van uw bezoek aan de Sovjet-Unie, alsmede uw gehele verdere gezin en aan het Amerikaanse volk geluk en welvaart toe".

# NIKITA is ADOLF niet

**Het Duitse vraagstuk mag niet de weg naar ontwapening blokkeren, zo heeft de west-Duitse minister voor zaken betreffende geheel Duitsland, Ernst Lemmer, tegenover buitenlandse correspondenten te Bonn verklaard. Volgens hem zullen de politieke kwesties pas in de Slotfase van een akkoord voor algemene en gecontroleerde ontwapening kunnen worden geregeld.**

**Inzake Berlijn verklaarde de minister zich „tot op zekere hoogte gerustgesteld" omdat „Chroesjtsjef niet een avonturier is zoals Hitler was".**

**Lemmer deelde mee, dat het aantal vluchtelingen uit oost-Duitsland afneemt en thans ongeveer 330 per dag bedraagt, tegen 500 per dag in het vorig jaar. Hij voegde hieraan toe, dat de oost-Duitse regering thans gemakkelijker toestemming voor reizen naar de bondsrepubliek verleent.**

# Burgerlijke Stand

Oranjestad. — Op 25 september werd geboren Maritza Lilian, dochter van de heer en mevrouw J. F. A. d'Aguiar-Barrow, Magdalenastraat 4. Lourdes Adelina, dochter van de heer en mevrouw V. Maduro- van der Bliek, Bernhardstraat 39. Pacifica Patricia, dochter van de heer en mevrouw C. Bernabela-Rogers, Manzanillastraat 3, 23 september Stella Hing, dochter van de heer en mevrouw S. Chan-Tromp, Hooiberg 70. 21 september Silverio Hacinto zoon van de heer en mevrouw V. Hodge-Bryson, Cayenastraat 30. 28 september Calvin Ingeman Oscar, zoon van de heer en mevrouw A. Thiel-Wernet, Trinitariastraat 14. 23 september Thomas Francisco, zoon van de heer en mevrouw P. F. Brete-Dijkhoff, Sabana Libre 66. 26 september Antonietta Mathilda, dochter van de heer en mevrouw H. Maduro-Kelly, Kaas di Paloma 68A. 26 september Franky, zoon van de heer en mevrouw C. F. Brete-Leest, Tanki Leendert 125. 23 september Robert Anthony, zoon van de heer en mevrouw H. Oduber-Yarazagaray, Paradera 142. 26 september Rudolfio Mario Giovanni, zoon van de heer en mevrouw F. Croes-Booi, Colombiastraat 3. 25 september Armin Jacinto, zoon van de heer en mevrouw J. Croes-Loefstop, Cashero 9. 25 september Ludwina Regina, dochter van de heer en mevrouw J. J. Wernet Papilon 65 26 september Cirpiano Rolando Esteban, zoon van de heer en mevrouw C. Dijkhoff-Ras, Siribana 32. 26 september werden de huwelijken voltrokken tussen J. Snijker en A Maduro, Rooi Basal 17 en A. Rasmijn en G. Henriquez, Piedra Plat 24.

# ARUBA

*Oranjestad. Kantoor Amigoe*
*Toricellistraat No. 16. Tel.: 1233*
*Dinsdag 29 september 1959.*

*BIOSCOPEN:*
*De Veer, 8.30 uur:*
„Legend of the lost" met John Wayne en Sophia Loren; 18 jaar.
*Rialto, 8.00 uur:*
„Ana Karenina" met Jorge Mistral - Zully Moreno. Geheel in het spaans 18 jaar.
*Principal, 8.00 uur:*
„Tan bueno el giro como el colorado" (Spaans) met Luis Aguilar - Demetrio Gonzalez - Rosa de Castilla. Alle leeftijden.
*Aurora, 7.30 uur:*
„The old man and the sea" met Spencer Tracy - Felipe Pazos. Alle leeftijden.
*Saraneta, 7.30 uur:*
„The gun that won the west" met Dennis Morgan - Paula Raymond. Alle leeftijden.

*ALLERLEI:*
*Nachtdiensten Botica's:*
Oranjestad: Botica del Pueblo Tel 1253.
S. Nicolaas: Botica Cenrtal Tel 5006.

*Wilhelminastadion:*
7.30 uur: Voetbal. Tropical Sportclub - Bubali Sportclub.
*Scheepvaart:*
Vandaag wordt hier verwacht de „Antilla" (Passagiersschip) vanuit Colombia.
*Jeugdcentrale „La Salle":*
*Dinsdag 29 september 1959:*
*Club Noord:*
Clubavond.

*Trupialen:*
Junioren: 3—4 p.m. Zangles.

*Woensdag 30 september 1959:*
*Club Noord:*
5 p.m. Voetbaltraining;
6.30 p.m. Clubavond.
*St. Jozefbond*
*Estrella (Santa Cruz):*
4.30 p.m. Voetbaltraining Junioren;
6.00 p.m. Muziekles.
*Trupialen:*
Junioren: in de namiddag: Sport;
Senioren: 6.30 p.m. Poppentheater.



# Wegomleggingen ter verhoging verkeersveiligheid

Oranjestad. — De komende weken zullen door de politie enkele proefnemingen worden genomen met tal van verkeersomleggingen in de hoop hiermee de verkeersveiligheid op Aruba te verhogen. De eerste proef vindt vandaag plaats met een omlegging van het verkeer in de omgeving van het Hospitaal en in de Nassaustraat tussen Habibe en van der Ree. Alle weggebruikers worden verzocht de aanwijzingen die door de politie en door middel van borden worden aangegeven met de meeste stiptheid op te volgen.

Op die wijze kan een ieder helpen om de verkeersveiligheid op te voeren.

# Mooi resultaat van kaartavond

Oranjestad. — Vrijdagavond werd in de Tivoliklub een kaartavond gehouden ten bate van het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding.

Er werd aan niet minder dan 27 tafels gespeeld. De opbrengst van deze sympathieke aktie was ruim vierhonderd gulden. Een mooi resultaat.

# Spreek ik met AMIGOE?

(Vervolg van pag. 1)

**Er zijn slechts vierhonderd loten en de wasmachine wacht op U. Dus haast U. Een lot kost slechts drie gulden.**

* * *

**Om half elf vanmorgen kwamen de eerste afgestudeerde onderwijzers uit Nederland weer op Antilliaanse bodem aan. Onder hen bevonden zich een vijftal onderwijzers die in Nederland van de gelegenheid gebruik gemaakt hebben om een regiseursdiploma te halen. Het zijn de heren G. I. Croes (Aruba), E. Escalona (Aruba), H. E. Maduro (Aruba), C. A Lacroes (Curaçao), en Cova (Curaçao). Een hartelijk welkom aan al de nieuwe onderwijzers en veel succes.**

* * *

**In het marinierskamp Suffisant heeft men zich de laatste dagen met de grootst mogelijke ijver en vlijt op de bezem en de dweil geworpen in verband met de inspectie die de Commandant van het korps Mariniers vandaag in het kamp gehouden heeft. Bij de aankomst van Generaal Majoor H. Lieftinck stonden een gewapende wacht en de muziekkapel opgesteld.**

* * *

**Een goede lezer belde ons op om ons te wijzen op een fout in het verslag over de kerkwijding op Buena Vista. Daar stond vermeld dat Pater R. van Baars werkzaam was in de wijk Buena Vista. Fout, pater van Baars zit hoog en droog op Aruba. Bedoeld was kennelijk pater A. Braham, die onder het pastoraat van pastoor Henriquez met hart en ziel gewerkt heeft in wat nu de parochie Buena Vista is. What is in a Name, vrienden maar we zullen er echter op letten.**

* * *

**Van de zijde van D.O.W. belde men ons op dat tot heden toe steeds wanneer er een bouwvergunning verstrekt was een afschrift aan de Dienst Watervoorziening en de O.G.E.M. werd doorgestuurd, zodat beide diensten op de hoogte waren van de bouw van de nieuwe woningen. Het verstrekken van een bouwvergunning impliceert echter niet aldus onze D.O.W.-informant dat men nu ook voorzien wordt van waterleiding en electriciteit. „Maar", verzekerde hij ons, „wij zullen aan het loket waar de vergunningen verstrekt worden een mededeling hangen, waarop de belanghebbenden er op gewezen wordt dat men bij het ontvangen van een vergunning om een huis te bouwen, niet direct verzekerd is van waterleiding en electriciteit". Zie, dat is mooi!**

* * *

**Een waarschuwend geluid liet een ander telefoontje horen. Bij de nieuwe rotonde op Brievengat heeft men een geasfalteerde weg geprojecteerd. De weggebruikers van die weg worden er echter op gewezen, aldus onze abonné, dat ze moeten uitkijken dat ze niet in de riolering terecht komen. Want op het ogenblik dat men meent de hoofdweg bijna bereikt te hebben komt men een riolering tegen, die men alleen met een scherpe bocht kan omzeilen. Er is echter geen licht ter plaatse in de avonduren. Trouwens, zo verzekerde men ons, bij de hoofdweg heeft men hetzelfde euvel. Daar ligt naast een strook aarde van ongeveer een meter eveneens een riolering. Oppassen geblazen dus!**

* * *

**Een gelukkige vader belde ons op om ons mee te delen dat hij zojuist een telegram uit Nederland had ontvangen waarin hem werd bericht dat zijn zoon Rolando Silié geslaagd was voor zijn hoofdakte als onderwijzer. Rolando hoopt in October terug te keren op Curaçao. De vader vroeg ons zijn dankbaarheid te betuigen aan de broeders van de bisschoppelijke kweekschool in Oudenbosch waar zijn zoon gestudeerd had. Natuurlijk voldoen wij gaarne aan dit verzoek.**

* * *

**Abonnees hebben ons gevraagd, het telefoonnummer nog eens precies te willen vermelden. Wel, het staat voortaan rechts onder deze rubriek. Het telefoonnummer links is van de hoofdredacteur. Je weet nooit of er niet eens een telefoontje „op hoog niveau" gevoerd wil worden.**

23138 — 23858

H.K.H. Prinses Beatrix is verleden week op Schiphol aangekomen na een bezoek aan de Verenigde Staten. H.M. Koningin Juliana begroette de prinses na aankomst.

# EILANDGEBIED ARUBA

De Ontvanger van het Eilandgebied Aruba, verwittigt hierbij de TELEFOONABONNEES, die hun telefoonabonnementen over de maand SEPTEMBER 1959 nog niet hebben voldaan, dat de aanmaningen hiervoor op 1 OKTOBER 1959 zullen worden verzonden en dat de aanmaningskosten hiervoor vanaf 2 OKTOBER 1959 verschuldigd worden.

Aruba, 28 september 1959.

# Dodgers slechts op 1 overwinning van de World Series af

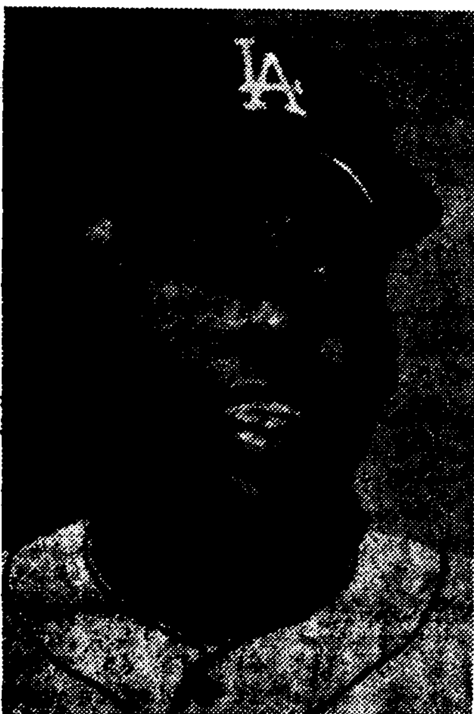
*In een wedstrijd, die drie kwartier door de regen werd opgehouden en de eerste vier innings in druilerig neervallend hemelwater werd gespeeld, wist Los Angeles de stand in de „play-off" van drie wedstrijden op 1-0 te brengen. De Dodgers wonnen met 3-2 van de Braves en de overwinning was te danken aan pitcher Larry Sherry en catcher John Roseboro.*

Larry Sherry kwam starter Danny McDevitt vervangen in de tweede inning, toen Milwaukee haar twee enige runs scoorde door een walk aan Johnny Logan, singles van Dell Crandall en Billy Brutton en een error van Dodger-shortstop Maury Wills. Larry Sherry stond de Braves gedurende de rest van de wedstijd slechts vier hits toe, alle singles. Reeds in de eerste inning scoorden de Dodgers door hits van Charley Neal en Norm Larker. In de derde inning hadden de Dodgers vier hits (Charley Neal, Norm Larker, Gil Hodges en Don Demeter) maar scoorden slechts eenmaal. De beslissende hit van de wedstrijd was catcher John Roseboro's homerun in de zesde inning.

Charlton Willey was de verliezende pitcher.

De box-score was als volgt:

| | | R | H | E |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 101 001 000 | 3 | 10 | 1 |
| Milwaukee | 020 000 000 | 2 | 6 | 0 |



JOHN ROSEBORO

De Dodgers hebben dus in de „play-off" een voorsprong genomen. Wint Los Angeles vandaag, dan zullen de World Series op donderdag a.s. beginnen. Indien de derde wedstrijd van de „play-off" de beslissing moet brengen, zullen de World Series aanstaande vrijdag een aanvang nemen.

Het is de derde keer in de geschiedenis van de National League, dat er twee teams gelijk op de eerste plaats eindigen. In 1946 waren het de Dodgers en de St. Louis Cardinals en in 1951 (toentertijd) New York Giants en de Dodgers, die door een „play-off" moesten uitmaken, wie de National League in de World Series zou vertegenwoordigen. Beide keren verloren de Dodgers de „play-off". Thans hebben zij een wedstrijd voorsprong op de Braves. Zal het hun thans gelukken het te halen?

Vandaag vindt de tweede wedstrijd plaats en wel in het Coliseum te Los Angeles.

Voor de Dodgers zal Don Drysdale starten, terwijl Lew Burdette door manager Fred Haney als pitcher voor de tweede wedstrijd is aangewezen.

## Nablo-Sportweek

Gisteravond hadden op het St. Thomas-college aan de Hoogstraat demonstraties judo, schermen en tafeltennis plaats. Het publiek genoot ten volle van de demonstraties, die zeer in de smaak vielen.

Hedenavond wordt de Nabloweek voortgezet met twee volleyball-wedstrijden tussen de sterkste dames- en herenploegen. De dameskampioensclub Vios zal het opnemen tegen de ex-kampioene Olympia, terwijl Sithoc en Volleymasters elkaar zullen bekampen. Deze wedstrijden zijn de uitgestelde finales van het door Olympia en Volleymasters georganiseerde toernooi.

De wedstrijden van hedenavond worden gespeeld op de tennisbaan te Mundo Nobo en beginnen acht uur.



Typografenstaking in Amsterdam. In het krantencentrum op de N. Z. Voorburgwal zag het zwart van de stakende typografen en nieuwsgierigen, die stonden te wachten op enig nieuws van het stakingsfront.

## PASCUAL PEREZ tegen LADAO YAOITA

Pascual Perez, wereldkampioen vlieggewicht, is eergisteren in Tokio aangekomen, waar hij zijn titel zal verdedigen tegen Sadao Jaoita, de beste Japanse vlieggewicht.

Op 22 oktober vindt het gevecht Perez — Yaoita plaats. Yaoita is de enige bokser, die Pascual Perez een nederlaag heeft toegebracht.

Het gevecht zal plaatshebben in het openluchtstadion, dat plaats biedt aan twintigduizend toeschouwers.

## Geslaagde kwartaal - schietwedstrijden van ASIENTO

**(Van een medewerker)**

**Voor de derde maal werd zondag op de banen van Suffisant de Cornelia Muller bekers verschoten. Na een kort welkomswoord en een „good luck" van voorzitter Dr. de la Fuente werd het sein „vuren" gegeven, en hiermee begon een aangename dag voor de schutters.**

Terwijl de schoten knalden hielden de vrije schutters zich gezellig bezig met de koffie.

De wedstrijd verliep vlot en was een neck aan neck race naar de prijs, dank zij ook de bizondere goede zorgen van organisator Dreef, die qua schutter vandaag niet best op dreef was, maar voor prima wapens heeft gezorgd. De heren-wisselbeker die achtereenvolgens op naam stond van Iprenburg en Lo-Fo Wong. kwam in bezit van de heer Duin nadat tussen Iprenburg en Duin tweemaal was overgeschoten. Duin won met 38 tegen 36.

Proficiat Duin en vergeet maar de zweetdruppels!

Voor de 2e prijs pistool moest worden overgeschoten door de heren v. Weeren. Iprenburg en Lo-Fo Wong. Lo-Fo Wong sleepte de prijs in de wacht met 38 tegen 37 en 37.

De eindstand was als volgt:

**Groep 1:**

1e geweer hr. Duin; 2e geweer hr. Keulemans.

1e pistool hr. Broos, 2e pistool hr Lo-Fo-Wong.

**Groep 2.**

1e geweer hr. Deira; 2e geweer hr. Baereske.

1e pistool mevr. de la Fuente; 2e pistool mevr. Keulemans.

Heren wisselbeker Hr. Duin;

Dames wisselbeker: Mevr. de la Fuente, eerder in handen van mevr. van Weeren.

Enige prijzen doen vreemd aan, maar dat komt vanwege de goede gewoonte bij de schietclub, waarbij is bepaald dat behalve de wisselbeker maar een prijs door een schutter kan worden gewonnen.

Na de prijsuitreiking volgde een genoegelijke middag in Hoffi Keulemans waarbij alle lof toekomt aan de exploitanten van dit Hoffi, want het was goed daar te zijn.

De saté's, koude pijpen etc. smaakten best.

Volledigheidshalve volgt hier de gehele score waarbij wij willen opmerken dat bij de komende jaarwedstrijden de Asiento-ploeg een geduchte tegenstandster zal blijken te zijn van de P.S.V., Marine, Onderofficieren en Refinery Secutiry.

Een gewaarschuwd man telt voor twee!

Uitslag verschoten -schietwedstrijden op zondag 27 sept. 1959.

GROEP I

| | geweer max. 80 | pistool max. 80 | totaal max. 160 |
|---|---|---|---|
| Heren | | | |
| G. A. Broos | 74 | 78 | 152 |
| H. Dreef | 76 | 69 | 145 |
| C. Duin | 78 | 75 | 153 |
| R. A. Amstelveen | 72 | 62 | 134 |
| Rigot | 76 | 70 | 146 |
| J. Iprenburg | 76 | 77 | 153 |
| A. B. Lo-Fo-Wong | 73 | 77 | 150 |
| J. W. v. Weeren | 74 | 77 | 151 |
| F. Keulemans | 77 | 71 | 148 |
| A. Ogenio | 74 | 67 | 141 |
| L. F. de la Fuente | 74 | 72 | 146 |
| D. de Windt | 76 | 73 | 149 |
| Dames | | | |
| v. Weeren | 74 | 70 | 144 |
| de Boef | 72 | 59 | 131 |
| GROEP II | | | |
| Heren | | | |
| J. R. Lionarons | 62 | 64 | 126 |
| L. G. Deira | 73 | 61 | 134 |
| A. J. Baerecke | 68 | 70 | 138 |
| Dames | | | |
| Keulemans | 65 | 65 | 130 |
| de la Fuente | 72 | 73 | 145 |

„Spookwedstrijden" in Düsseldorf

## West- en Oost - Duitsland speelden zonder publiek

**„Een spookwedstrijd". Met die woorden karakteriseert de Zeister scheidsrechter Joop Martens de meest vreemde interland ooit door hem gefloten: de strijd tussen de amateurteams van West- en Oost-Duitsland woensdagmiddag in Düsseldorf gespeeld. Publiek werd hierbij in het grote Rheinstadion niet toegelaten. Slechts officials, ruim vijftig journalisten uit de twee zones, twaalf ballenjongens en een aantal in groene trainingspakken „vermomde" politiemannen waren aanwezig bij dit voetbalduel, dat wel rechtstreeks door televisie en radio werd uitgezonden. Het ging er om wie Duitsland in de voorronden van het Olympisch voetbaltoernooi mocht vertegenwoordigen, het elftal van West- of Oost-Duitsland. Het werden de Westduitsers, want die wonnen met 2—1 na in Oost-Berlijn eerder in een dergelijke ontmoeting al een 2—0 zege te hebben behaald.**

### Politiehonden „achter de hand"

De plaats waar de wedstrijd zou worden gespeeld was tevoren streng geheim gehouden. Ook de heer Martens en zijn grensrechters La Croix en Van Leeuwen hoorden dat pas enkele uren voor het begin van de match. Weliswaar was Düsseldorf de plaats van samenkomst, maar verwacht werd, dat in Duisburg zou worden gespeeld. Zelfs voor de journalisten was het een verrassing, dat het Rheinstadion in Düsseldorf tot strijdtoneel was uitverkoren.

**Alle maatregelen waren hier genomen opdat zich toch vooral geen incident zou voordoen. Zonder een speciale „Ausweis" kwam niemand in het stadion en bij elke toegangstrap stonden twee agenten geposteerd. Waar het voor nodig was, weet de heer Martens ook niet, maar in een groot hok werd bovendien een koppel politiehonden „achter de hand" gehouden.**

„Met de spelers had ik geen moeite, wel met de vreemde sfeer", aldus de heer Martens. „Vooral de Westduitsers speelden fel, doch zij bleven correct. Je hoorde echter alles. Elke uitroep van de spelers, elk fluitsignaal van mij, elke trap tegen de bal werd tienvoudig weerkaatst door de kil-lege tribunes. Er kwam geen stemming en zelfs toen de Oostduitsers een strafschop benutten, die ik wegens hands moest toekennen, juichten ze niet. Die Oostduitsers speelden technisch goed, maar erg plichtmatig en ze leken voetbalmoe. Veertien dagen hadden ze in een trainingskamp gezeten en de competitiewedstrijden van afgelopen zondag waren uitgesteld, opdat de internationals geen risico's zouden lopen."

Een interessante ervaring was dit dus wel voor de drie Nederlandse arbiters, maar ze vonden het een erg ongezellige wedstrijd. Martens en zijn twee grensrechters hebben zich echter uitstekend van hun taak gekweten, getuige de lovende kritieken in de Westduitse bladen.

## RUSLAND verslaat HONGARIJE

Het Russische voetbalteam heeft zondag voor ruim 90.000 toeschouwers in het Nep-Stadion te Boedapest met 1-0 gewonnen van Hongarije. Het was de tweede wedstrijd tussen beide landen voor de competitie om de Europese beker voor landenteams. Aangezien Rusland de eerste wedstrijd reeds met 3-1 had gewonnen, plaatst dit land zich voor de volgende ronde.

## Oostenrijk in kwartfinale Europabeker

Oostenrijk heeft in Wenen met 5-2 van Noorwegen gewonnen en zich daarmede gekwalificeerd voor de kwartfinales van de Europese beker voor landenteams. In de eerste wedstrijd zegevierden de Oostenrijkers met 1-0. Oostenrijk ontmoet in de kwartfinales Frankrijk. In Kopenhagen bereikten Denemarken en Tsjechoslowakije in hun eerste wedstrijd voor het toernooi om de Europese beker een gelijk spel, 2-2. De vier doelpunten werden alle in de eerste helft gescoord.

## NEDERLAND wint Zwemwedstrijd

Nederland heeft de tweedaagse zwemwedstrijd tegen Groot-Brittannie, die in het Engelse Coatbridge is gehouden, met 93-92 punten gewonnen. Na de eerste leidde Groot-Brittannie met 45-42 punten.

## HONDENRENNEN OP ARUBA?

**Oranjestad. — Volgens een bericht van Voz di Aruba zouden er plannen bestaan om op Aruba te komen tot het instellen van hondenrennen.**

Venezolaanse cinco y seis

## Overwinningen van de favorieten, resulteerde in een „mercado-libre

**De op zondag jl. gehouden cinco-y-seis-races resulteerden — zoals nige enthousiasten verwacht hadden — in een grote „mercado libre" viktories, die door vier tweede favorieten, één eerste favoriet en één tacazo" behaald werden, waren voor menige cinco-y-seis-enthousiast moeilijk probleem goed te raden. Deze grote „vrije markt", die 323 met de zes winnende paarden (zoals wij al gisteren vermeldden) en cuadros met vijf paarden telt, zullen respektievelijk (niet officie bedrag van 2984,55 en 132,75 bolivars ontvangen. Het totale bedrag 2.869.120 bolivars. Zowel onze „fija" en „batacazo" lieten ons deze in de steek.**

### *Zowel onze „fija" als „batacazo" stelde teleur*



**Primera válida (1400 meter)**

De uit Argentinië geïmporteerde Tucuso, die in de laatste vier wedstrijden met jockey Balsimino Moreira gefaald heeft, zag eergisteren kans met de energieke jockey Manuel Camacaro met alle franjes deze eerste race op zijn naam te brengen. De race, die door elf „cracks" van de derde en vierde serie moest worden uitgevochten en waar de grote Bienmesabe de meeste stemmen had, werd een eenzijdige race, want **TUCUSO** spreidde zijn superioriteit ten toon en won de wedstrijd „punta-punta". Als tweede eindigde Dos de Bastos. Derde en vierde waren Pesquiso en Monte Alban. Bienmesabe werd nr 9.

**Segunda válida (1200 meter)**

Het paard El Shah, dat door pers, radio en tijdschriften als de grote favoriet voor deze tweede race was uitgeroepen en dat in het geheel vijftig punten voor zijn favoritisme van de „maestros" heeft weten te vergaren, faalde op jammerlijke wijze. „Mano de Tigre" Raul Bustamante, die de vorige week met deze zelfde draver (zaterdag) met vijf paarden lengte verschil zijn rivalen klopte, had zeker, indien hij wat moeite gedaan had, zondag weer als overwinnaar uit de bus kunnen komen. Deze berijder, die vanaf het startsignaal de leiding van het peleton op zich nam en die tot de 150 meter voor de eindstreep deze positie nog had, faalde echter aan de eindspurt, toen het paard **EL PAPA UPA (llave siete)** met Felix Sabina Perez samen met de paarden Bramador en Hyprock hem naar de vierde plaats deden tuimelen. Bustamante, die sporadisch een favoriet over de eindstreep zal jagen, is geen onbekende onder de cinco-y-seis-fans.

**Tercera válida (1400 meter)**

Jockey Felix Sabina Perez, die door ziekte van Antonio Utrera in deze derde race het paard **TORNADO** bereed, zag kans zijn tweede overwinning van de middag te behalen, toen hij deze zoon van „El Hornero" als eerste over de eindstreep joeg. Deze wedstrijd, die speciaal om de beker van „Hipódromo de las Américas" bereden werd, is een zeer gemakkelijke zege voor Torna worden, want van de start a hij de koploper van het pele behield deze positie tot de streep. Als tweede eindigde „fija" Marismita. Derde en v waren Llamarada en Kehilan.

**Cuarta válida (1100**

Een zeer gemakkelijke over ning behaalde weer de tweede voriet **NEGRA FEA** in deze v wedstrijd. Negra Fea, bekend om „velocidad" (snelheid), gaf h valen geen schijn van kans, zodra het startsignaal gegeven veroverde zij de kop. Bij de m veroverde zij dan terrein op mede-strijders en toen aan de final" Urgel als een werve kwam aanzetten, kon zij zonder spanning over de eindstreep Urgel werd dan tweede. Derde vierde waren El Vareador en quoi-Pas.

**Quinta válida (1200**

Onze „batacazo" Grandtully kend om zijn goede sprint, de laatste echter zeer slecht werd de koploper van deze éé de laatste race, op de hielen door El Druida, Eurreko en T Veel heeft Grandtully niet presteren, want op de 600 me hij zeker de reumatiek te en moest de kop aan de grote Eurreko afstaan. Het gevecht kop werd toen door Eurr Tristan verder uitgevochten dan op het nippertje **EURRE** jockey Milton Barra de wedstr een halsverschil won. Derde de waren El Druida en Cond

**Sexta válida (1400**

**POLIN DE ORO** met jockey Bolivar, die zijn debuut maak sen de geimporteerde paarden Argentinië en Chili, heeft op terlijke wijze de kleuren van zuela hoog gehouden, toen grote favoriet Caripito met een verschil de baas bleef. Van begin van deze laatste race deze beide paarden om de overige dravers deden wat om in het gevecht te geraken, waren echter niet in tel, Caripito en Polin de Oro grote voorsprong op het peleton den. Dank zij het meesterlijk van jockey Bolivar, kunnen eigenaars van Polin de Oro welverdiende overwinning ter Als tweede eindigde dan Derde was Zingaro en vormde toen de „marcador".

—x—

In persberichten uit Wa wordt melding gemaakt va groot tekort aan vlees. Als van distributiemoeilijkheden ten plattelande verscheidene levensmiddelen schaars zijn.